

PHILIPS

AVENT

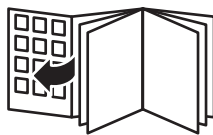
Single/Double
Electric Breast
Pump

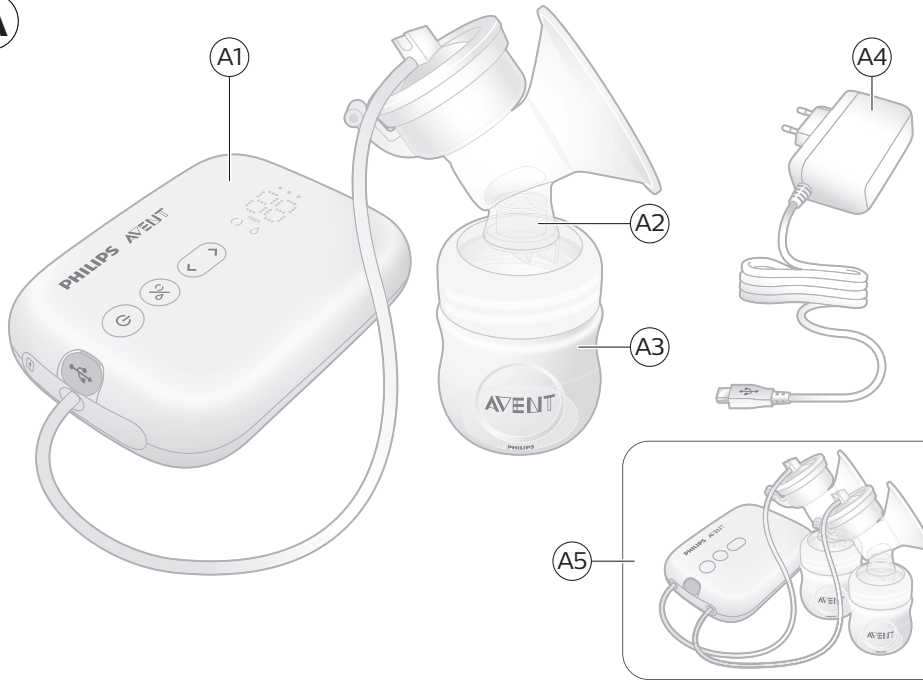
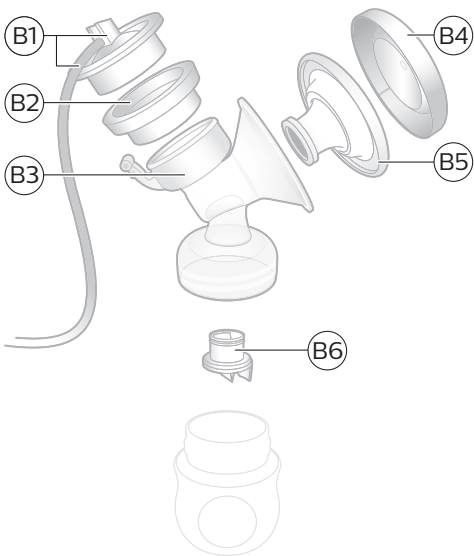
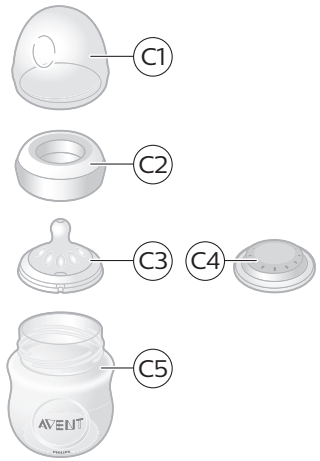
Premium Plus

SCF394/11
SCF392/11



www.philips.com/mybreastpump



A**B****C**

Contents

Introduction _____	5
General description _____	6
Intended use and indications for use _____	6
Important safety information _____	7
Before first use _____	11
Cleaning and disinfecting _____	11
Using the breast pump _____	14
Using the breast pump when you have symptoms of engorgement _____	20
After use _____	20
Feeding breast milk with the bottle _____	21
Compatibility _____	23
Ordering accessories _____	23
Recycling _____	24
Battery removal instructions _____	24
Warranty and support _____	25
Troubleshooting _____	25
Undesirable side effects _____	27
Storage conditions _____	28
Electromagnetic fields (EMF) _____	28
Technical information _____	28
Explanation of symbols _____	31

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at www.philips.com/welcome.

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone cushion stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple stimulation triggers fast milk flow. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

Healthcare professionals and the World Health Organization recommend to exclusively feed children with breast milk during the first six months of life and to continue giving them breast milk for two years next to offering additional nutritious foods. This is because your breast milk is specially adapted to your baby's needs and helps to protect your baby against infection and allergies. To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

General description

i Note: The numbers mentioned below refer to the numbers on the figure of the front foldout page of this user manual.

i Note: The double breast pump comes with two pieces of the items shown in Figures B and C.

Product description (Fig. A)

A1 Motor unit

A2 Breast pump kit

A3 Bottle

A4 Adapter*

A5 Double breast pump

* The adapter supplied may vary for different countries.

Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap

B2 Silicone diaphragm

B3 Pump body

B4 Cover

B5 Cushion

B6 White valve

Philips Avent Natural bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap

C2 Screw ring

C3 Teat

C4 Sealing disc

C5 Bottle

Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following Philips Avent accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Insulation pouch
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter*
- Breast milk storage bags*
- Natural bottles

* For these accessories, a separate user manual is provided.

Intended use and indications for use

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman, and indicated to alleviate the symptoms of engorgement. The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

This user manual can also be found online on the Philips Avent website: www.philips.com/avent.

This product is operated by the lactating woman herself.

You can use this breast pump in an everyday environment.

Contraindications



- **Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.**

Warnings



Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- **Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.**

- **Always unplug the breast pump after use and when fully charged. Store the breast pump when not in use.**

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.

- Only use the adapter (S009AHz050yyyy) provided with this breast pump.
- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction. The adapter is considered the disconnection device.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See chapter 'Ordering accessories' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- There are no user serviceable parts inside the motor unit of the breast pump.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Warning to avoid increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this device, resulting in improper operation:

- Do not use any other adapter or charging cable than supplied with the device.

Battery safety instructions

- Only use this product for its intended purpose and follow the general and battery safety instructions as described in this user manual. Any misuse can cause electric shock, burns, fire and other hazards or injuries.
- To charge the battery, only use the detachable adapter (S009AHZ050yyyy) provided with the product. Do not use an extension cord.
- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications table in this user manual.
- Always unplug the product when it is fully charged.
- Do not burn products and their batteries and do not expose them to direct sunlight or to high temperatures (e.g. in hot cars or near hot stoves). Batteries may explode if overheated.

- If the product becomes abnormally hot, gives off an abnormal smell, changes color or if charging takes much longer than usual, stop using and charging the product and contact your local Philips dealer.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- This product contains a rechargeable battery that is non-replaceable. Do not open the product to replace the rechargeable battery.

Cautions



Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

Before first use

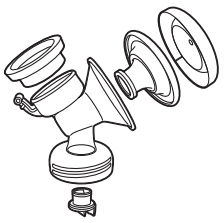

Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with breast milk before you use the breast pump for the first time and after every use.

Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.


Cleaning and disinfecting

Overview

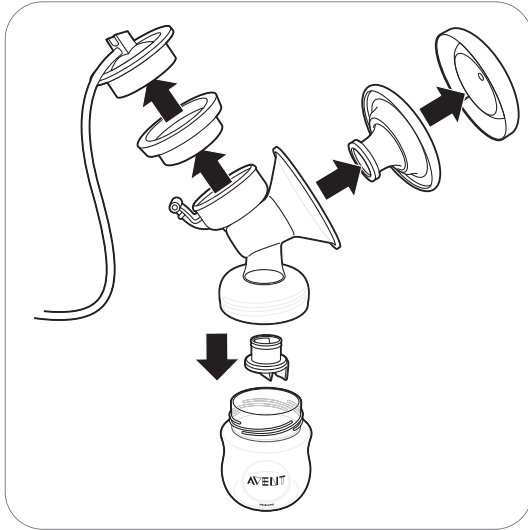
Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	Clean and disinfect before first use and after every use.	Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.
		

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When	How
	Clean when needed.	Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.

Step 1: Disassembling



Disassemble the breast pump, bottle and storage cup completely.
Also remove the white valve from the breast pump.

Step 2: Cleaning

The parts that come in contact with milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

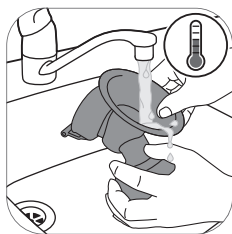
⚠ Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

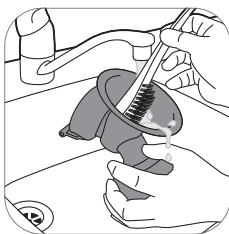
- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack
- Clean sink or bowl



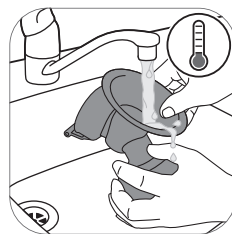
1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water.



2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.



3. Clean all parts with a cleaning brush.



4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water.



5. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

i Note: Food colorings may discolor parts.



1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.



2. Put dishwashing liquid or a tablet in the machine and run a standard program.



3. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

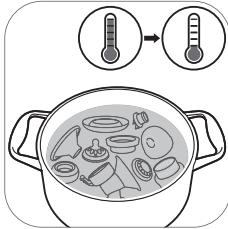
Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.



1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the side of the pot.



2. Allow the water to cool down.



3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.



4. Store the dry items safely in a clean, protected area until needed. Ensure the clean parts have air-dried completely before storing them to help prevent germs and mold from growing.

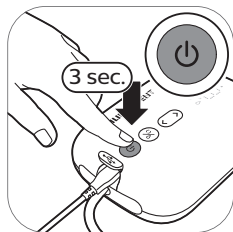
Using the breast pump

Cushion size

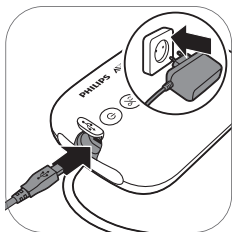
The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus has a soft, active cushion. There is only one cushion size. It gently stimulates your nipple to trigger milk flow. The cushion is made of flexible silicone, fitting nipple sizes up to 30 mm/1.18 in.

Charging the breast pump

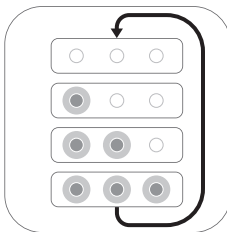
Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 4 hours.



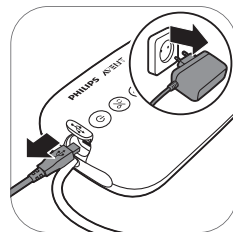
1. Switch off the device.



2. Insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.

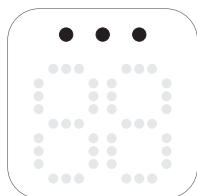


3. The battery is charging.

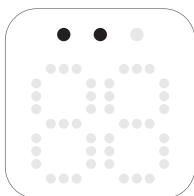


4. When the battery is fully charged, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

Battery indicator light description



All lights are steady on. The battery is fully charged. Charged battery operates approximately 3 pumping sessions.*



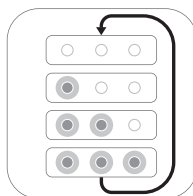
Two lights are steady on. The battery is charged sufficiently for maximum two sessions.*



First light flashes slowly. The battery is charged sufficiently for maximum one session.*



First light flashes quickly. The battery is very low, the device will soon stop operating, charging is needed.



Battery lights light up one by one and go out all together. The battery is charging.

* One session is the equivalent of 15 minutes (double electric breast pump) or 30 minutes (single electric breast pump).

Assembling the breast pump

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with milk.

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

16 English

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

i Note: Correct placement of the cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water.



2. Push the white valve in the pump body as far as possible.



3. Screw the pump body onto the bottle.



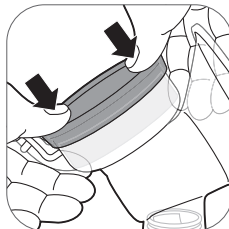
4. Place the cushion in the pump body and make sure that the rim covers the pump body.



4A. Push the inner part of the cushion into the funnel against the line (indicated with an arrow).



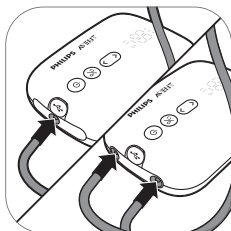
5. Place the silicone diaphragm in the pump body.



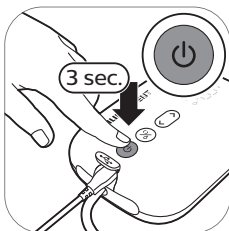
5A. Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.



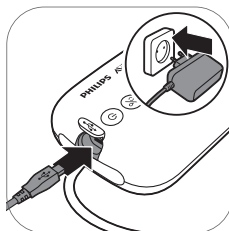
6. Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



7. Connect the tube(s) to the motor unit.



8A. When the breast pump is charged, you can use it cordless. Press and hold the on/off button until the device switches on.



8B. You can also use the breast pump connected to the wall socket. If the battery is low, insert the adapter into the wall socket and insert the small plug at the other end into the motor unit.

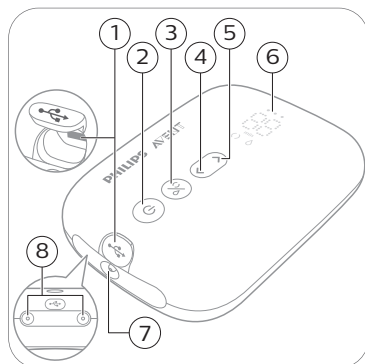


9. The breast pump is now ready for use.



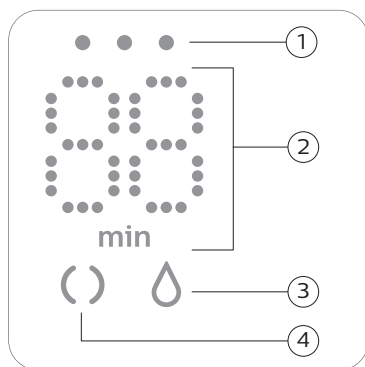
i Note: You can place the cover over the cushion to keep the breast pump clean when you take it with you and while you are preparing for expressing.

Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause/play function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 LED display
- 7 Tubing port for single breast pump
- 8 Tubing ports for double breast pump





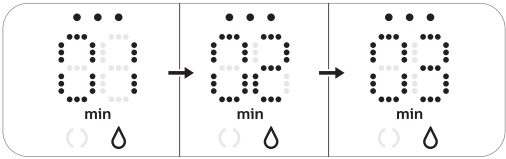
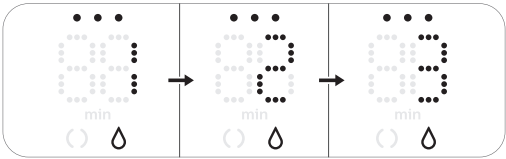
LED display description



- 1 Battery indicator lights
- 2 Timer (minutes) and vacuum level indication
- 3 Expression icon
- 4 Stimulation icon

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you find an explanation of these modes.

Mode icons	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels
		The number on the display shows the running time in minutes.	
		When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the running time again.	

Pumping instructions

⚠ Warning: Before you remove the pump body from your breast, always switch off the breast pump to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

ℹ Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent Natural bottle to prevent overfilling and spillage.

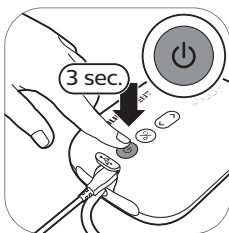
ℹ Note: The breast pump can be used cordless if it is sufficiently charged, but you can also use it connected to the wall socket.



1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.



2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



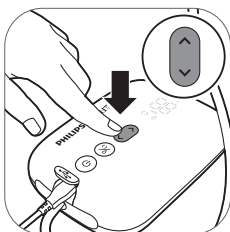
3. Press and hold the on/off button until the device switches on. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.



4. The breast pump starts in stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).



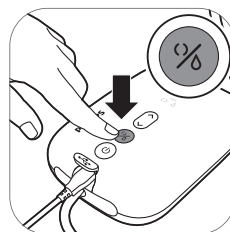
5. The display shows the running time.



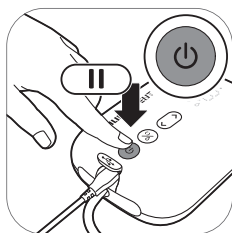
6. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.



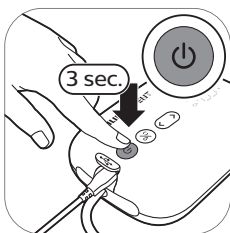
7. After 90 seconds the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



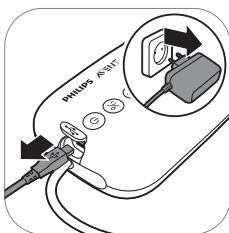
8. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation mode, you can switch modes with the mode selection button.



9. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



10. Press and hold the on/off button to switch off.



11. Unplug the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the motor unit.

ⓘ Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.

① Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.

Using the breast pump when you have symptoms of engorgement

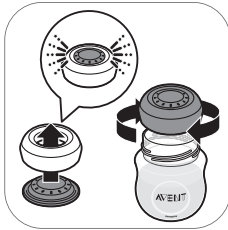
Breast engorgement means your breasts are overfilled with milk. This is a painful and unpleasant condition. Frequent extraction of milk and completely emptying the breasts of milk can reduce engorgement. When you have symptoms of engorgement, make sure you use a lower vacuum level to minimize stretching of breast tissue.

① Note: When symptoms of engorgement are present, make sure you empty your breasts completely during each expression session.

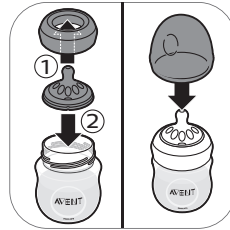
After use



1. Unscrew the bottle.



2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



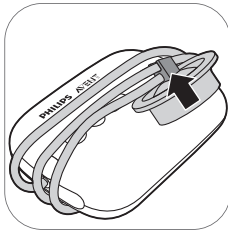
2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a teat in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the teat with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').



3. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.



4. Disassemble and clean all parts that have been in contact with breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').



5. For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

⚠ Warning: Refrigerate or freeze expressed milk immediately or keep it at a temperature of 16–29 °C (60–85 °F) for a maximum of 4 hours before you feed your baby.

ℹ For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit www.philips.com/avent.

Storing breast milk

Below you find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16–29 °C (60–85 °F)	4 hours
Refrigerator	4 °C (39 °F)	4 days
Freezer	< -4 °C (25 °F)	6 months

⚠ Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.

⚠ Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.

Feeding breast milk with the bottle

For your child's safety and health

WARNING!



- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.
- Inspect all parts before use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Caution: To avoid damage to the bottle



- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

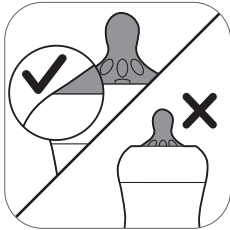
Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use (see 'Cleaning and disinfecting').

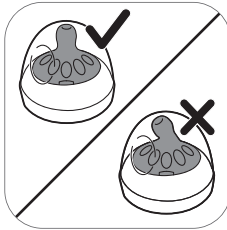
Assembling the bottle



1. The teat is easier to assemble if you move it back-and-forth while pulling it upwards instead of pulling it up in a straight line.



2. Make sure you pull the teat through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright.



4. Screw the screw ring with teat and cap on the bottle.



5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dent of the cap.

Heating breast milk

If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

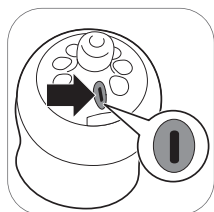
Note: If you need to feed your baby quickly, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.

Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.

Warning: It is not recommended to use a microwave to warm up breast milk. Microwaves might alter the quality of breast milk and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. If you heat up breast milk in the microwave, only place the container without screw ring, teat and cap in microwave. Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.

Choosing the right teat for your baby



Philips Avent Natural teats are available with different flow rates. The breast pump comes with teat number 1. This is a 0m+ teat, ideal for newborn and breastfed babies of all ages.

Use a lower flow rate if your baby chokes often, if milk drips out of its mouth during feeding or if it has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or if feeding takes very long.

Philips Avent Natural teats are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see www.philips.com/avent.

Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.
- For hygiene reasons, we recommend replacing the teats after 3 months.

Compatibility

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent Storage cups with adapter. We do not recommend using the Philips Avent Natural Glass bottles with the breast pump.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare teats, make sure that you use a teat with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right teat for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and

teats with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Battery removal instructions

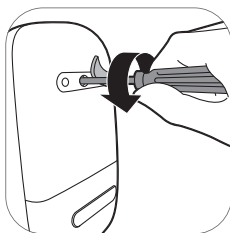
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- To prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances, do not modify, pierce or damage products and batteries and do not disassemble, short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

i Note: Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

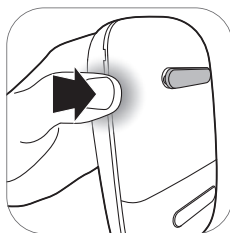
i Note: Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.



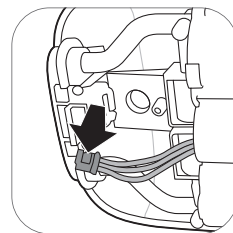
1. Remove the rubber feet from the bottom of the motor unit.



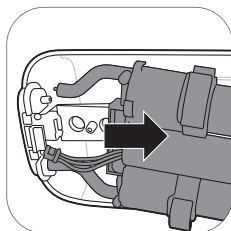
2. Remove the screw with a torx screwdriver.



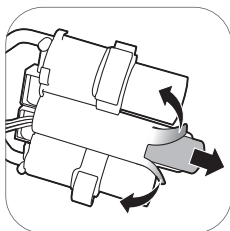
3. Open the motor unit by pressing at the sides of the device.



4. Disconnect the connectors from the printed circuit board.



5. Remove the frame from the motor unit.



6. Cut or fold the edges of the plastic battery frame. Remove the battery from the plastic battery frame.

ⓘ Note: Dispose of the rechargeable battery at a separate local collection point. Other parts can be disposed at a specific place for disposal of electric equipment.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the breast pump. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	<ul style="list-style-type: none"> - Choose a suction level that is comfortable for you. - Check if the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - Make sure that your nipple is placed in the center of the cushion. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

Problem	Solution
The breast pump does not switch on while it is connected to the wall socket.	<ul style="list-style-type: none"> - Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - Connect the adapter to another wall socket. Then press and hold the on/off button to check if the breast pump can be switched on. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	<ul style="list-style-type: none"> - Make sure that the battery is charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the wall socket.
The breast pump is not charging.	<ul style="list-style-type: none"> - Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot for charging. Let the breast pump acclimatize to room temperature for 30 minutes. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
Charging the breast pump takes a very long time.	<ul style="list-style-type: none"> - Only use the adapter supplied. - Make sure that the adapter has been inserted correctly into the wall socket and that the small plug has been inserted correctly into the motor unit. - The breast pump is too cold or too hot. It is recommended to charge the breast pump at room temperature. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	<ul style="list-style-type: none"> - If possible, try a higher suction level. - Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the white valve is not damaged and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Make sure that the pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast. - If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.

Problem	Solution
The suction of the breast pump is too strong.	<ul style="list-style-type: none"> - If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the silicone diaphragm is not damaged (does not have small cracks, holes etc.). - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.
I express little/no milk when I use my breast pump.	<ul style="list-style-type: none"> - If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'. - If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips Avent website www.philips.com/avent.
When I switch on the breast pump after storage, it does not start working immediately.	<ul style="list-style-type: none"> - Make sure that the battery is fully charged (see 'Charging the breast pump') or connect the breast pump to the wall socket. - Perhaps you stored the breast pump at a temperature below the minimum storage temperature or above the maximum storage temperature. Let the breast pump acclimatize in a room of 20 °C/68 °F for 30 minutes to adjust its temperature to the operating range (5 °C/41 °F to 40 °C/104 °F).
The display shows 'Er' and the device switches off automatically.	<ul style="list-style-type: none"> - If you are operating the breast pump on battery power, let it cool down for 30 minutes and try to switch it on again. - If you are operating the breast pump with the adapter connected to the wall socket, check if you are using the adapter that was supplied with the device. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via www.philips.com/support.

Undesirable side effects

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Philips via **www.philips.com/support** and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

When using the breast pump, the below undesirable side effects may occur. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Undesirable side effect	Description
Pain sensation	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Erythema (redness)	Redness of the skin of the breast.

Undesirable side effect	Description
Bruise	A reddish-purple discoloration that does not fade when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Thrombus	Thrombus can result into tenderness, pain, redness, swelling and/or heat.
Injured tissue on nipple (nipple trauma)	<ul style="list-style-type: none"> - Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.

Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C (68 °F) for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C/41 °F to 104 °F) before you use it.

Fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical information

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -60 to -360 mbar (-45 to -270 mmHg) Adjustable in steps of 20 mbar Intermittent vacuum	
Cycle speed	Stimulation: 105-120 cycles/min, depending on vacuum level Expression: 53-85 cycles/min, depending on vacuum level	
Motor unit rated input	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Mains adapter rated input	External mains adapter 100-240 V a.c. 50/60 Hz 400 mA	
Mains adapter rated output	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A

	Single electric breast pump	Double electric breast pump
Adapter type number	S009AHz050yyyy The letters "yyyy" represent the output current from 0100 (1000 mA) to 0180 (1800 mA), increments in steps of 100 mA. The letter "z" denotes type of plug, it can be: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Battery	Rechargeable battery: 3.6 V 2600 mAh (non-replaceable)	
Power port	Micro-USB	
Operating conditions	Temperature: 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F) Relative humidity: 15 to 90 % (non-condensing)	
Storage and transportation conditions	Temperature: -20 °C to 45 °C (-4 °F to 113 °F) Relative humidity: up to 90 % (non-condensing)	
Operating pressure	700-1060 hPa (<3000 m altitude)	
Net weight	230 g	310 g
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxWxH)	
Device classification	Applicable classifications: Degree of protection against electric shock: - Class II ME equipment - Type BF applied part The breast pump and the adapter are specified as medical electrical system according to IEC 60601-1.	
Materials	ABS, silicone (motor unit) Polypropylene, silicone (other parts)	
Service life	500 hours	
Mode of operation	Continuous operation	Non-continuous operation 55 min on, 180 min off at 22 °C (72 °F) (duty cycle 23 %) 20 min on, 90 min off at 40 °C (104 °F) (duty cycle 18 %)
Ingress protection	IP22 (motor unit), IP20 (adapter)	

Electromagnetic compatibility - compliance information

This device has been tested and found to comply with IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 for electromagnetic compatibility (EMC) as Class B according to CISPR 11:2009. Tests levels are listed in the accompanying tables. Only use this Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus in combination with the adapter supplied.

Emissions

Compliance

Electromagnetic environment – guidance

RF emissions
CISPR 11

Group 1

The device does not use RF energy for its intended function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.

Emissions	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Complies Class A Category	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is intended for use in the electromagnetic environment listed below. The user of the device should ensure that it is used in such an environment to prevent improper operation.






Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	Floors can be a source of static electricity. When the air is very dry (<20 % RH) the user is advised to prefer to use the device in a room with concrete or wooden floors (instead of using it in a room with a synthetic floor).
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	
Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	The device is immune against any RF wireless communication device such as smart phone, Wi-Fi or Bluetooth device at a distance of 30 cm or more. Avoid a closer distance as this may result in improper operation.
Rated power frequency magnetic fields IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz or 60 Hz	
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz repetition frequency	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.
Surges IEC 61000-4-5	±1 kV Line-to-line ±2 kV Line-to-ground	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment.














Immunity test	Immunity test level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted disturbances induced by RF fields IEC 61000-4-6	3 Vrms, before modulation is applied 0.15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, before modulation is applied, in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles single phase at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	Mains power quality expected of a typical commercial or residential environment. At power interruptions the breast pump will automatically switch-over to battery mode without interruption of the function.









Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level. If in the unlikely event the Philips Avent single/double electric breast pump Premium Plus is locked inoperative in a function by disturbances from other devices beyond the levels stated in the table above, the device will shut-off completely and restart. In that case make sure the distance to the other device causing this disturbance is enlarged.

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.
	Indicates important information such as warnings and cautions.
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer.
	Indicates the manufacturing date.

Symbol	Explanation
	Indicates the compliance with the essential requirements of the Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices.
	Indicates that the device is a medical device.
	Indicates that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied part is the breast pump kit.
	Indicates 'Class II Equipment'. The adapter is double-insulated (Class II).
	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates 'alternating current'.
	Indicates separate collection for electrical and electronic equipment in accordance with the EU directive. Electrical waste products should not be disposed of with household waste. See chapter 'Recycling' for more information.
	Indicates that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). See chapter 'Recycling' for more information.
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and against harmful effects due to the ingress of dripping water when tilted at 15 degrees.
IP20	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm and no protection against ingress of water.
	Indicates the batch number of the medical device.
	Indicates the manufacturer's serial number of the medical device.
	Indicates USB.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.

Symbol	Explanation
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the medical device can be safely exposed: -20 °C to 45 °C/-4 °F to 113 °F.
	Indicates Forest Stewardship Council. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	Indicates that an object is capable of being recycled - not that the object has been recycled or will be accepted in all recycling collection systems.
	Indicates that the packaging should be recycled and packaging fees have been paid to the green dot recycling organizations.
	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates that the breast pump must be kept out of direct sunlight.
	Indicates that the breast pump must be kept dry.
	Indicates the operating pressure range: 700 to 1060 hPa.

Obsah

Úvod	34
Všeobecný popis	35
Zamýšlené použití a indikace k použití	35
Důležité bezpečnostní informace	36
Před prvním použitím	40
Čištění a dezinfekce	40
Používání odsávačky	44
Používání odsávačky při příznacích nalití prsou	49
Po použití	49
Krmení mateřským mlékem z lahve	50
Kompatibilita	53
Objednávání příslušenství	53
Recyklace	53
Pokyny k vyjmutí baterií	53
Záruka a podpora	54
Řešení problémů	55
Nežádoucí vedlejší účinky	56
Podmínky uskladnění	57
Elektromagnetická pole (EMP)	57
Technické informace	57
Popis významu symbolů	60

Úvod

Společnost Philips Avent vám blahopřeje ke koupi a vítá vás! Chcete-li využívat nabídek Philips Avent naplno, zaregistrujte odsávačku na adrese www.philips.com/welcome.

Samostatná nebo dvojitá elektrická odsávačka Philips Avent Premium Plus se inspirovala u kojenců a jejich přirozených pohybů při kojení. Měkká masážní vložka jemně stimuluje bradavku a pomáhá vám tak pohodlně a účinně odsávat mateřské mléko. Kombinace stimulace bradavky a odsávání spouští rychlé proudění mateřského mléka. Design, který nevyžaduje předklánění, vám umožňuje při odsávání sedět v pohodlné vzpřímené poloze.

Lékaři a odborníci ze světové zdravotnické organizace (WHO) doporučují krmit děti v prvních šesti měsících života výhradně mateřským mlékem a další dva roky jim nadále dávat mateřské mléko spolu s další výživnou stravou. Vaše mateřské mléko je totiž speciálně přizpůsobeno potřebám vašeho dítěte a pomáhá jej chránit před infekcemi a alergiemi. Chcete-li dítě kojit déle, můžete mléko odsát a uschovat, aby vašemu dítěti bylo k dispozici, i když vy zrovna nebudete moct. Jelikož je odsávačka kompaktní, tichá a její použití je diskrétní, můžete si ji vzít kamkoli, mléko odsávat, když se vám to hodí, a udržet si tvorbu mléka.

Jestliže se vám daří kojit, doporučuje se (pokud vám lékař nedoporučí jinak) před zahájením odsávání počkat, až se ustálí tvorba mléka a časový plán kojení (obvykle minimálně 2 až 4 týdny po porodu).

Všeobecný popis

i Poznámka: Níže uvedená čísla odpovídají číslům na obrázku na přední rozkládací stránce této uživatelské příručky.

i Poznámka: Dvojitou odsávačku dodáváme ve dvou částech, viz obr. B a C.

Popis výrobku (obr. A)

A1 Motorek

A2 Souprava odsávačky mateřského mléka

A3 Lahev

A4 Adaptér*

A5 Dvojitá odsávačka mateřského mléka

* Adaptér v balení se může v různých zemích lišit.

Souprava odsávačky mateřského mléka (obr. B)

B1 Silikonová hadička a víčko

B2 Silikonová membrána

B3 Tělo odsávačky

B4 Kryt

B5 Vložka

B6 Bílý ventil

Lahev Philips Avent Natural (obr. C)

C1 Víčko lahve

C2 Zajišťovací kroužek

C3 Dudlík

C4 Těsnicí víčko

C5 Lahev

Příslušenství

Existuje několik verzí této sady s odsávačkou, které dodáváme s různou kombinací příslušenství Philips Avent:

- Prsní vložky
- Cestovní pouzdro
- Izolační pouzdro
- Čisticí kartáč
- Skladovací pohárky s adaptérem*
- Sáčky na mateřské mléko*
- Lahve Natural

* K tomuto příslušenství dodáváme samostatnou uživatelskou příručku.

Zamýšlené použití a indikace k použití

Samostatná nebo dvojitá elektrická odsávačka Philips Avent Premium Plus je určena k odsávání a sběru mléka z prsů kojících žen a je doporučována pro zmírnění příznaků nalití. Přístroj je určen pro jednoho uživatele.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím odsávačky si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Tuto uživatelskou příručku naleznete také online na webových stránkách Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Tento výrobek ovládá sama kojící žena.

Tuto odsávačku můžete používat v běžném prostředí.

Kontraindikace



- Odsávačku nepoužívejte v těhotenství, protože odsávání může vyvolat porod.

Varování



Varování pro zabránění udušení, uškrcení a zranění:

- Nenechávejte děti ani domácí mazlíčky, aby si hrály s motorkem, adaptérem, obalovými materiály nebo s příslušenstvím.

- Odsávačku vždy po použití, nebo je-li plně nabita, odpojte ze zásuvky. Když odsávačku nepoužíváte, uložte ji na bezpečné místo.

- Tato odsávačka není určena k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou tuto odsávačku používat pouze pod dohledem nebo pokud obdržely řádné pokyny ohledně používání přístroje od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Varování, které má zabránit přenosu infekčních onemocnění:

- Pokud jste matka nakažená hepatitidou typu B nebo C nebo virem HIV, odsávání mléka nesníží ani neeliminuje riziko nakažení vašeho dítěte tímto virem prostřednictvím mateřského mléka.

Varování pro zabránění úrazu elektrickým proudem:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda odsávačka včetně adaptéru nevykazuje známky poškození. Odsávačku nepoužívejte, pokud naleznete poškození adaptéru nebo zástrčky, pokud odsávačka nefunguje správně nebo pokud spadla na zem nebo byla ponořena do vody.
- Používejte výhradně originální adaptér (S009AHZ050yyyy) dodaný s touto odsávačkou.
- Vždy zajistěte, aby v případě poruchy bylo možné zařízení snadno odpojit od napájení ze sítě. Adaptér je považován za zařízení sloužící k odpojení.

Varování, která mají zabránit kontaminaci a zajistit hygienu:

- Z hygienických důvodů je odsávačka určena pro opakované používání pouze jedinou osobou.
- Všechny součásti před prvním použitím a po každém použití očistěte a vydezinfikujte.
- Na čištění odsávačky nepoužívejte antibakteriální ani abrazivní čisticí prostředky, neboť mohou způsobit poškození.
- Než začnete sahat na části odsávačky a prsa, pečlivě si umyjte ruce mýdlem a vodou, abyste předešli kontaminaci. Pokud možno se nedotýkejte vnitřku nádob nebo víček.

Varování, která pomáhají zabránit problémům prsů a bradavek i jejich bolesti:

- Nepoužívejte odsávačku, pokud silikonová membrána vykazuje známky poškození nebo je rozbitá. Informace o tom, jak získat náhradní díly, naleznete v kapitole „Objednávání příslušenství“.
- Používejte pouze příslušenství a součásti doporučené Philips Avent.
- Uvnitř motorové jednotky odsávačky nejsou žádné uživatelsky opravitelné součásti.
- Úpravy odsávačky nejsou dovoleny. Pokud úpravy provedete, záruka pozbyde platnosti.
- Odsávačku nepoužívejte, pokud jste ospalá nebo velmi unavená, abyste jejímu používání mohla věnovat dostatek pozornosti.

- Před sejmutím těla odsávačky z prsu odsávačku vždy nejprve vypněte, aby došlo k uvolnění podtlaku.
- Pokud je podtlak nepříjemný nebo působí bolest, odsávačku vypněte a sejměte ji z prsu.
- Pokud se vám nedaří žádné mléko odsát, nepokračujte v odsávání déle než pět minut najednou. Zkuste odsávat v jinou část dne.
- Pokud odsávání začne být velmi nepříjemné nebo bolestivé, přestaňte odsávačku používat a poraďte se svým lékařem.

Varování, která mají zabránit poškození a poruše odsávačky:

- Nepoužívejte přenosná radiofrekvenční (RF) komunikační zařízení (včetně mobilních telefonů a periferních zařízení, jako jsou kabely antény a externí antény) ve vzdálenosti menší než 30 cm od kterékoli ze součástí odsávačky (včetně adaptéru). Mohlo by to mít negativní vliv na výkon odsávačky.
- Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti nebo položené na jiném zařízení, protože by mohlo dojít k nesprávnému provozu.

Varování – Zabraňte zvýšeným elektromagnetickým emisím nebo snížené elektromagnetické imunitě tohoto zařízení, které mohou mít za následek nesprávné fungování:

- Nepoužívejte jiný adaptér ani nabíjecí kabel než ty, které byly dodány se zařízením.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Tento výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu a postupujte podle obecných pokynů a bezpečnostních pokynů k baterii uvedených v této uživatelské příručce. Jakékoli jiné použití může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení, požár nebo jiné neočekávané nebezpečí či poranění.
- K nabíjení baterie používejte pouze odpojitelný adaptér (S009AHz050yyyy) dodávaný s tímto výrobkem. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Baterii nabíjejte, užívejte a skladujte pouze v teplotách uvedených v tabulce technických údajů v této uživatelské příručce.

- Po úplném nabití vždy výrobek odpojte ze zásuvky.
- Nespalujte výrobky ani jejich baterie, také je nevystavujte přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám (např. v rozpáleném automobilu nebo blízko sporáku). Přehřáté baterie mohou explodovat.
- Pokud se výrobek nenormálně zahřeje, vydává neobvyklý zápach, změní barvu nebo pokud nabíjení trvá mnohem déle než obvykle, přestaňte výrobek používat nebo nabíjet a obraťte se na místního prodejce společnosti Philips.
- Nedávejte výrobky ani jejich baterie do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky.
- Výrobek obsahuje nabíjecí akumulátor, který není určen k výměně. Neotvírejte výrobek, ani se nepokoušejte baterii vyměnit.

Upozornění



Varování, která mají zabránit poškození a selhání odsávačky:

- Dbejte na to, aby adaptér a motorek nepřišly do styku s vodou.
- Motorek ani adaptér nikdy neponořujte do vody ani nevkládejte do myčky, protože takto by se tyto součásti nenávratně poškodily.
- Adaptér a silikonové hadičky udržujte daleko od horkých povrchů, aby nedošlo k jejich přehřátí a deformaci.

Před prvním použitím

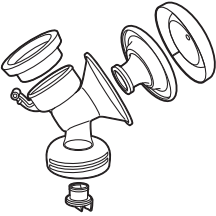

Než přístroj poprvé použijete, a po každém použití odsávačku rozmontujte, očistěte a vydezinfikujte všechny díly, které přijdou do styku s mateřským mlékem.

Před prvním použitím nebo po dlouhé době nečinnosti zařízení plně nabijte.

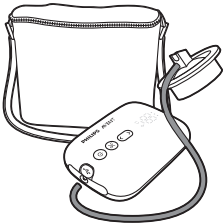
Čištění a dezinfekce

Přehled

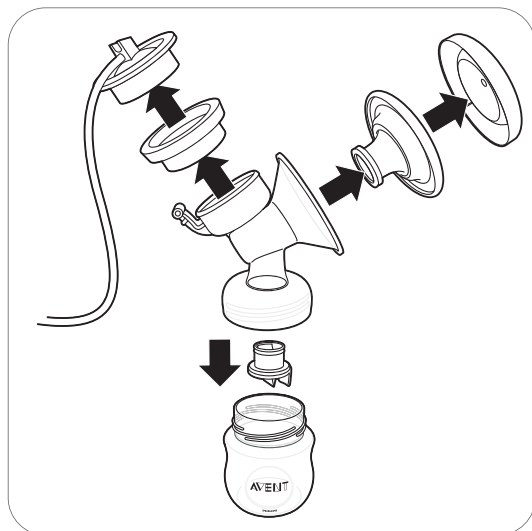
Vyčistěte a vydezinfikujte všechny součásti, které přicházejí do kontaktu s prsy a mateřským mlékem, viz níže:

	Kdy	Jak
	<p>Před prvním použitím a po každém použití očistěte a vydezinfikujte.</p>	<p>Všechny součásti rozmontujte a poté je vyčistěte podle popisu v kapitole „Čištění“ a vydezinfikujte podle popisu v kapitole „Dezinfekce“.</p>
		

Další součásti, které nepřicházejí do kontaktu s prsy a mateřským mlékem, vyčistěte podle popisu níže:

	Kdy	Jak
	<p>Očistěte v případě potřeby.</p>	<p>Otřete čistým a vlhkým hadříkem namočeným ve vodě a jemným čisticím prostředkem.</p>

Krok 1: Demontáž



Odsávačku, lahev a úložný pohárek kompletně rozeberte.

Také z odsávačky vyjměte bílý ventil.

Krok 2: Čištění

Všechny části, které přijdou do kontaktu s mateřským mlékem, lze mýt ručně nebo v myčce.

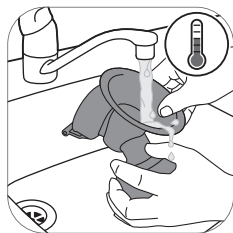
⚠ Varování: Na čištění odsávačky nepoužívejte antibakteriální ani abrazivní čisticí prostředky, neboť mohou způsobit poškození.

⚠ Upozornění: Motorek ani adaptér nikdy neponořujte do vody ani neváložte do myčky, protože takto by se tyto součásti nenávratně poškodily.

⚠ Upozornění: Při snímání bílého ventilu a jeho čištění buďte opatrní. Pokud dojde k jeho poškození, odsávačka nebude správně fungovat. Pro vyjmutí bílého ventilu jemně zatáhněte za vroubkovaný jazýček na straně ventilu. Bílý ventil čistěte jemným třením mezi prsty v teplé vodě s přidavkem prostředku na mytí nádobí. Nevkládejte do bílého ventilu předměty, mohlo by dojít k jeho poškození.

Krok 2A: Manuální čištění*Potřebné věci:*

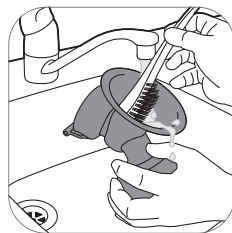
- Jemný prostředek na mytí nádobí
- Pitná voda
- Jemný a čistý kartáček
- Čistá utěrka nebo odkapávač
- Čistý dřez nebo mísa



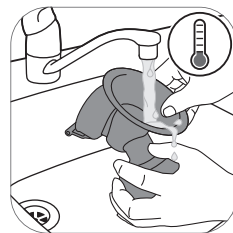
1. Všechny součásti omyjte pod vlažnou tekoucí vodou.



2. Namočte všechny součásti na 5 minut do teplé vody s trochou jemného prostředku na mytí nádobí.



3. Všechny části očistěte jemným kartáčkem.



4. Všechny součásti důkladně opláchněte pod studenou tekoucí vodou.



5. Veškeré součásti nechte na čisté utěrce nebo odkapávači oschnout na vzduchu.

Krok 2B: Čištění v myčce*Potřebné věci:*

- Jemný prostředek nebo tableta na mytí nádobí
- Pitná voda

i Poznámka: Potravinová barviva mohou způsobit změnu barev jednotlivých součástí.



1. Všechny součásti umístěte v myčce do horního koše.



2. Přidejte mycí prostředek nebo tabletu do myčky a spusťte běžný program.



3. Veškeré součásti nechejte na čisté utěrce nebo odkapávači oschnout na vzduchu.

Krok 3: Dezinfekce

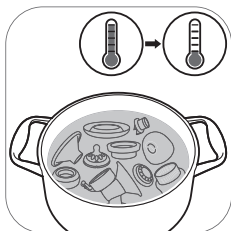
Potřebné věci:

- Běžný hrnec
- Pitná voda

⚠ Upozornění: Při dezinfekci vařící vodou zajistěte, aby se lahev ani jiné části nedotýkaly strany hrnce. Mohlo by dojít k nevratné deformaci produktu nebo poškození, za které společnost Philips nemůže být odpovědná.



1. Naplňte hrnec dostatečným množstvím vody, aby byly všechny součásti zcela ponořené, a vložte je do hrnce. Vodu nechte 5 minut povařit. Ujistěte se, že se součásti nedotýkají stěn nádoby.



2. Vodu nechte vychladnout.



3. Součásti opatrně vyjměte z vody. Součásti položte na čistou utěrku nebo odkapávač a nechte oschnout na vzduchu.



4. Suché předměty skladujte bezpečně v čistém a chráněném prostoru, dokud je nebudete potřebovat. Před uskladněním se ujistěte, že čisté části na vzduchu zcela uschnuly, abyste zabránili šíření bakterií a plísní.

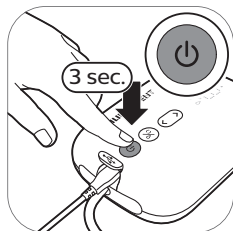
Používání odsávačky

Velikost polštářku

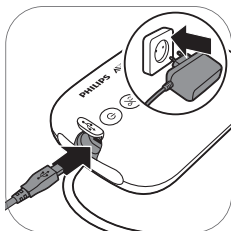
Samostatná nebo dvojitá odsávačka Philips Avent Premium Plus obsahuje měkký masážní polštářek. K dispozici je jedna velikost masážní vložky. Jemně stimuluje bradavku, aby začalo proudit mléko. Masážní vložka je vyrobena z pružného silikonu, který je vhodný pro bradavky velké až 30 mm.

Nabíjení odsávačky

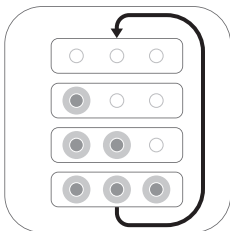
Před prvním použitím odsávačky, a když je akumulátor téměř vybitý, jej plně nabijte. Plné nabití akumulátoru trvá až 4 hodiny.



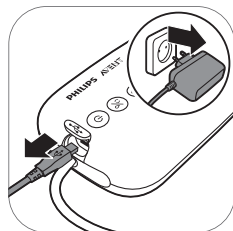
1. Vypněte přístroj.



2. Připojte adaptér do elektrické zásuvky a malou zástrčku na druhém konci připojte k motorové jednotce.

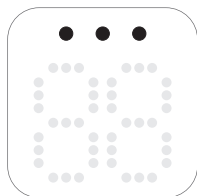


3. Akumulátor se nabíjí.

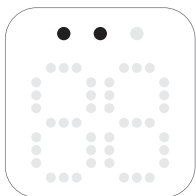


4. Po úplném nabití akumulátoru odpojte adaptér z elektrické zásuvky a malou zástrčku vytáhněte z motorové jednotky.

Popis kontrolky akumulátoru



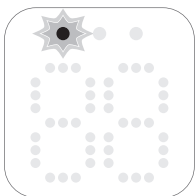
Všechny kontrolky svítí. Baterie je plně nabitá. Nabitý akumulátor stačí na přibližně 3 použití.*



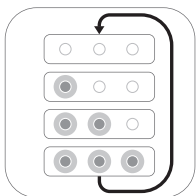
Dvě kontrolky svítí. Akumulátor je dostatečně nabitý na maximálně dvě použití zařízení.*



První kontrolka pomalu bliká. Akumulátor je dostatečně nabitý na maximálně jedno použití zařízení.*



První kontrolka rychle bliká. Akumulátor je téměř vybitý, zařízení brzy přestane fungovat. Je nutné ho nabít.



Kontrolky akumulátoru se jedna po druhé rozsvítí a všechny společně zhasnou. Akumulátor se nabíjí.

* Jedno použití zařízení odpovídá 15 minutám (dvojitá elektrická odsávačka) nebo 30 minutám (samostatná elektrická odsávačka).

Sestavení odsávačky

Ujistěte se, že jste vyčistili a vydezinfikovali všechny součásti odsávačky, které přicházejí do kontaktu s mateřským mlékem.

⚠ Varování: Pokud jste součásti odsávačky dezinfikovali vyvařením, opatrně, mohou být opravdu horké. Aby nedošlo k popálení, začněte odsávačku sestavovat, až když vydezinfikované součásti vychladnou.

⚠ Varování: Než začnete sahat na části odsávačky a prsa, pečlivě si umyjte ruce mýdlem a vodou, abyste předešli kontaminaci. Pokud možno se nedotýkejte vnitřku nádob nebo víček.

Před použitím zkontrolujte, zda nejsou součásti odsávačky opotřebené nebo poškozené. V případě potřeby je vyměňte.

ⓘ Poznámka: K vytvoření řádného podtlaku je nutné vložit silikonovou membránu a silikonovou hadičku umístit správně.



1. Ruce si řádně umyjte vodou a mýdlem.



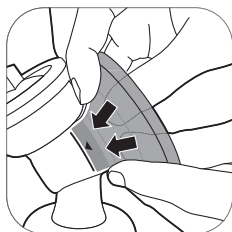
2. Bílý ventil zasuněte do těla odsávačky co nejdále.



3. Tělo odsávačky našroubujte na lahev.



4. Vložku vložte do těla odsávačky mateřského mléka a ujistěte se, že okraj doléhá na tělo odsávačky.



4A. Vnitřní část vložky zatlačte do nálevky proti linii (vyznačeno šipkou).



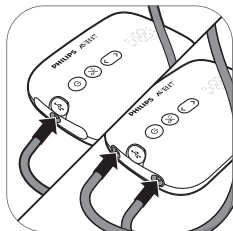
5. Do těla odsávačky vložte silikonovou membránu.



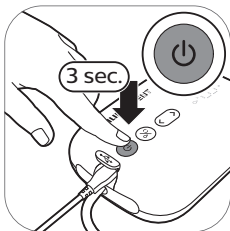
5A. Silikonovou membránu zatlačte prsty dolů tak, aby kolem okraje odsávačky dokonale těsnila.



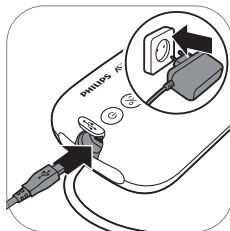
6. K silikonové membráně připojte silikonovou hadičku a víčko. Zatlačte na víčko, dokud pevně nezapadne na místo.



7. Hadičky připojte k motorové jednotce.



8A. Když je odsávačka nabitá, můžete ji používat bez kabelu. Stiskněte a držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí, dokud se zařízení nezapne.



8B. Odsávačku můžete také používat připojenou do elektrické zásuvky. Pokud je akumulátor téměř vybitý, vložte adaptér do elektrické zásuvky a malou zástrčku na druhém konci připojte k motorové jednotce.

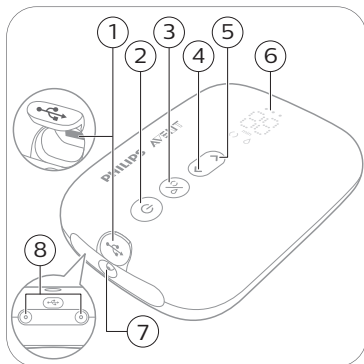


9. Nyní je odsávačka připravena k použití.



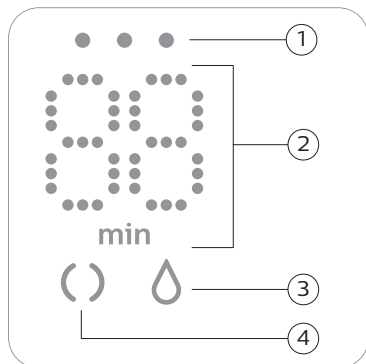
❗ **Poznámka:** Když si odsávačku mateřského mléka berete s sebou na cesty a připravujete se na odsávání, můžete na masážní vložku nasadit kryt, který udrží odsávačku čistou.

Popis částí motorku



- 1 USB konektor
- 2 Vypínač s funkcí zapnutí a zastavení
- 3 Tlačítko pro výběr režimu
- 4 Tlačítko snížení intenzity
- 5 Tlačítko zvýšení intenzity
- 6 LED displej
- 7 Konektor pro připojení hadičky samostatné odsávačky mateřského mléka
- 8 Konektory pro připojení hadiček dvojité odsávačky mateřského mléka

Popis LED displeje

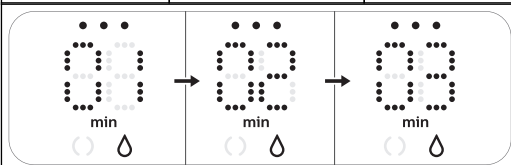


- 1 Kontrolky akumulátoru
- 2 Časovač (minuty) a indikace intenzity podtlaku
- 3 Ikona odsávání
- 4 Ikona stimulace

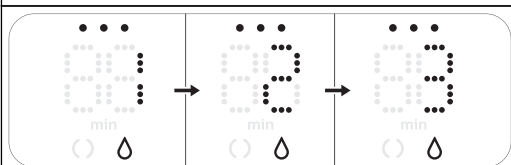
Popis režimů

Odsávačka má dva režimy. Podrobné informace o těchto režimech najdete níže.

Ikony režimů	Režim	Vysvětlení	Nastavení intenzity sání
	Režim stimulace 	Režim, který pomáhá stimulovat proudění mléka.	8 stupňů intenzity sání
	Režim odsávání 	Režim, který účinně pomáhá odsávat potě, co mléko začalo téct. Zařízení se po 90 s stimulace automaticky přepne do režimu odsávání.	16 stupňů intenzity sání



Číslo na displeji zobrazuje uběhlý čas v minutách.



Když změníte intenzitu sání, na displeji se na několik sekund zobrazí zvolená intenzita sání a poté se znovu zobrazí uběhlý čas.

Pokyny k odsávání mléka

⚠ Varování: Před sejmutím těla odsávačky z prsu odsávačku vždy nejprve vypněte, abyste došlo k uvolnění podtlaku.

⚠ Varování: Pokud se vám nedaří žádné mléko odsát, nepokračujte v odsávání déle než pět minut najednou. Zkuste odsávat v jinou část dne.

⚠ Varování: Pokud odsávání začne být velmi nepříjemné nebo bolestivé, přestaňte odsávačku používat a poraďte se svým lékařem.

ℹ Poznámka: Pokud během jednoho použití zařízení pravidelně odsáváte více než 125 ml, můžete zakoupit a používat lahev Philips Avent Natural s objemem 260 ml a zabráníte tak přeplnění nebo rozliti mléka.

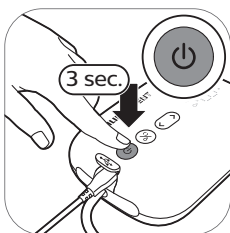
ℹ Poznámka: Odsávačku lze používat bez kabelu, je-li dostatečně nabitá, ale můžete ji také používat připojenou do zásuvky.



1. Důkladně si umyjte ruce mýdlem a vodou a dbejte na to, abyste měla čisté prsy.



2. Nasadte soupravu odsávačky na prs. Ujistěte se, že je bradavka uprostřed.



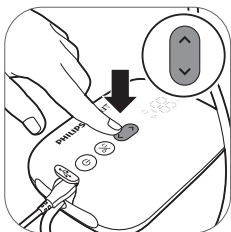
3. Stiskněte a držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí, dokud se zařízení nezapne. Rozsvítí se kontrolka indikující, že je zařízení v režimu stimulace.



4. Odsávačka spustí režim stimulace a pomalu zvyšuje podtlak na stupeň intenzity stimulace, který byl použit minule (v případě prvního použití na 5. stupeň).



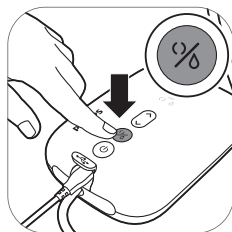
5. Displej bude zobrazovat uběhlý čas.



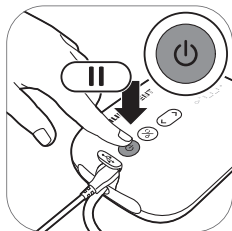
6. Pomocí tlačítek zvýšení a snížení intenzity můžete libovolně měnit intenzitu sání.



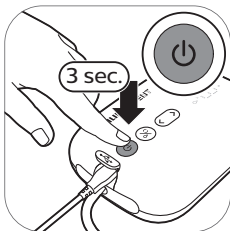
7. Po 90 sekundách odsávačka spustí režim odsávání a pomalu zvyšuje podtlak na stupeň intenzity sání, který byl použit minule (v případě prvního použití na 11. stupeň).



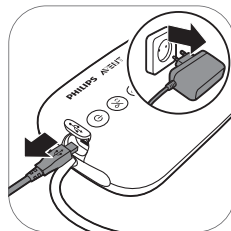
8. Pokud vám mléko začne téct dříve nebo pokud chcete přepnout z režimu sání do režimu stimulace, můžete režimy přepínat tlačítkem pro výběr režimu.



9. Chcete-li odsávačku pozastavit, krátce stisknutím tlačítka vypínače. Pokud chcete pokračovat, stiskněte tlačítka vypínače ještě jednou.



10. Stisknutím a podržením tlačítka vypínače zařízení vypnete.



11. Vytáhněte adaptér ze zásuvky ve zdi a malý konektor z motorové jednotky.

① Tip: Optimální odsávání je při maximální intenzitě, která je ještě příjemná. Toto nastavení se může průběžně měnit.

① Tip: Dvojitou odsávačku mateřského mléka můžete použít jako samostatnou odsávačku tak, že do motorku zapojíte pouze jednu hadičku soupravy odsávačky.

Používání odsávačky při příznacích nalití prsou

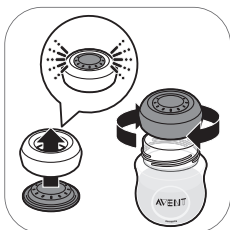
Nalítí prsou znamená, že jsou prsy přeplněny mlékem. Jedná se o bolestivý a nepříjemný stav. Časté odsávání mléka a úplné odstranění mléka z prsou může nalití zmenšit. Když máte příznaky nalití, ujistěte se, zda používáte nižší intenzitu podtlaku, abyste minimalizovala natahování prsní tkáně.

① Poznámka: Při příznacích nalití vždy během odsávání oba prsy zcela vyprázdněte.

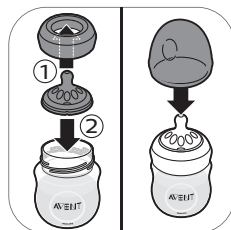
Po použití



1. Lahev odšroubujte.



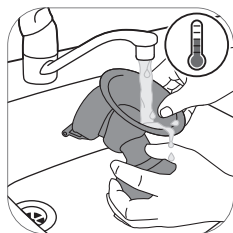
2A. Chcete-li mateřské mléko uskladnit, zavřete lahev těsnícím víčkem a zajišťovací kroužek utáhněte.



2B. Chcete-li dítě nakrmit z lahve, do zajišťovacího kroužku vložte dudlík a kroužkem ho připevněte k lahvi. Dudlík zajistěte pomocí uzávěru (viz 'Sestavení láhve') lahve.



3. Sejměte silikonovou hadičku a víčko ze soupravy odsávačky.



4. Demontujte a umyjte všechny součásti, které byly v kontaktu s mateřským mlékem (viz 'Čištění a dezinfekce').



5. Pro usnadnění skladování omotejte silikonovou hadičku okolo motoru a zaklapněte na hadičku víčko.

⚠ Varování: Odsáté mléko ihned dejte do chladničky nebo mrazáku a před krmením dítěte ho uchovávejte za teploty 16–29 °C maximálně 4 hodiny.

i Další informace o odsávačce a tipy týkající se odsávání mateřského mléka naleznete na adrese www.philips.com/avent.

Skladování mateřského mléka

Níže najdete pokyny k uchovávání mateřského mléka:

Místo skladování	Teplota	Max. doba skladování
Místnost	16–29 °C	4 hodiny
Chladnička	4 °C	4 dny
Mraznička	< -4 °C	6 měsíce

⚠ Varování: Nikdy nezmrazujte již jednou rozmrazené mateřské mléko. Klesla by tak jeho kvalita.

⚠ Varování: Nikdy ke zmrazenému mateřskému mléku nepřidávejte čerstvé mléko, aby nedošlo ke snížení kvality mléka a nechtěnému rozmrazení zmrazeného mléka.

Krmení mateřským mlékem z lahve

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

UPOZORNĚNÍ!



- Neustálé a dlouhodobé sání tekutin tekutin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Při prvním náznačce poškození nebo opotřebení výrobek vyhodte.

- Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy nespojujte se šňurami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
- Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík.
- Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.
- Víčko lahve uchovávejte mimo dosah dětí, aby se jím děti nemohly zadusit.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo aby při používání lahve chodily či běhaly.
- Před každým použitím všechny části zkontrolujte a natáhněte krmicí dudlík do všech směrů. Jakoukoli součást v případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení vyhodte.
- Mléko, které zbyde po krmení, vždy vylijte.

Upozornění: Jak předcházet poškození lahve



- Nevkládejte produkt do rozehráté trouby, plast by se mohl roztavit.
- Přípravky z plastu mohou podléhat vlivu dezinfekce a vysokých teplot. Může tak dojít ke změně přiléhání víčka lahve.
- Nenechávejte krmicí dudlík na přímém slunci, nevystavujte jej horku ani jej nenechávejte v dezinfekčním prostředku po delší než doporučenou dobu, jelikož by mohlo dojít k jeho poškození.

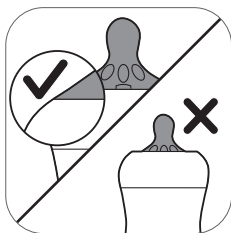
Před použitím lahve

- Před každým použitím zkontrolujte lahev a krmicí dudlík a natáhněte dudlík ze všech stran, aby nemohlo dojít k udušení. Při prvním náznač poškození nebo opotřebení výrobek vyhodte.
- Lahev před prvním použitím a po každém použití (viz 'Čištění a dezinfekce') očistěte a vydezinfikujte.

Sestavení láhve



1. Dudlík se snáze nasazuje, pokud jím pohybujete dozadu a dopředu a současně taháte nahoru, místo abyste jej tahali přímo.



2. Dudlík je nutné natáhnout na láhev tak, aby byla jeho spodní část zarovnána se zajišťovacím kroužkem.



3. Víčko musíte upevnit svisle na lahev, aby byl dudlík ve vzpřímené poloze.



4. Zašroubujte zajišťovací kroužek s dudlíkem a víčkem na lahvi.



5. Pokud chcete víčko sejmout, položte na víčko ruku a palec vložte do prohlubně ve víčku.

Ohřívání mateřského mléka

Zmrazené mléko nechte před ohřátím zcela rozmrazit.

i Poznámka: Pokud dítě potřebujete nakrmit co nejdříve, můžete mléko rozmrazit v míse teplé vody.

Lahve s rozmrazeným nebo chlazeným mateřským mlékem ohřejte v míse teplé vody nebo v ohřivače lahvi. Z lahve sejměte zajišťovací kroužek a těsnící víčko.

Ohřáté mateřské mléko vždy promíchejte, aby mléko získalo rovnoměrnou teplotu. Správnou teplotu před podáním zkontrolujte.

⚠ Varování: K ohřátí mateřského mléka se nedoporučuje používat mikrovlnnou troubu. Mikrovlnné trouby mohou změnit kvalitu mateřského mléka a zničit některé cenné živiny a mohou v určitých místech vytvářet vysoké teploty. Když mateřské mléko ohříváte v mikrovlnné troubě, vložte do ní pouze nádobku bez zajišťovacího kroužku, dudlíku a víčka. Ohřáté mateřské mléko vždy promíchejte, aby mléko získalo rovnoměrnou teplotu. Správnou teplotu před podáním zkontrolujte.

Výběr vhodného dudlíku pro vaše dítě



Dudlíky Philips Avent Natural jsou k dispozici v několika variantách s různou velikostí otvoru. Odsávačku dodáváme s dudlíkem velikosti 1. Jedná se o dudlík pro věk od 0 měsíců, který se spolehlivě hodí pro novorozence a pro kojené děti libovolného věku.

Pokud dítě kucká, zalyká se, mléko mu vytéká z úst nebo nestíhá vypít všechno mléko, které z lahve vytéká, použijte savičku (dudlík) s menším průtokem. Pokud dítě při krmení usíná, zlobí se, případně pokud krmení trvá příliš dlouho, použijte savičku (dudlík) s větším průtokem.

Velikost otvoru je na dudlících Philips Avent Natural zřetelně vyznačena na straně. Více informací naleznete na adrese www.philips.com/avent.

Skladování lahvi

- Všechny části skladujte v čisté a suché nádobě s víkem.
- Nenechávejte savičku na přímém slunci, nevystavujte ji horku ani ji nenechávejte v dezinfekčním prostředku po delší než doporučenou dobu, jelikož by mohlo dojít k jejímu poškození.

- Z hygienických důvodů doporučujeme měnit dudlíky každé 3 měsíce.

Kompatibilita

Samostatná nebo dvojitá elektrická odsávačka Philips Avent Premium Plus je kompatibilní se všemi lahvevní řady Philips Avent Natural a skladovacími pohárky Philips Avent s adaptérem. S odsávačkou nedoporučujeme používat skleněné lahve Philips Avent Natural.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.philips.com/parts-and-accessories nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také se můžete obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Když si objednáte náhradní dudlíky, ujistěte se, že používáte dudlík se správnou velikostí otvoru odpovídající vašemu dítěti (viz 'Výběr vhodného dudlíku pro vaše dítě'). Nekombinujte součásti a dudlíky antikolikových lahví Philips Avent se součástmi lahví Philips Avent Natural. Nemusí do sebe zapadat a mohlo by dojít k prosakování nebo jiným problémům.

Recyklace



- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).



- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěný dobíjecí akumulátor, který nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (2006/66/ES). Odneste prosím výrobek do oficiálního sběrného dvora nebo do servisního střediska společnosti Philips a požádejte tamního odborníka o vyjmutí nabíjecí baterie.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Pokyny k vyjmutí baterií

- Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.
- Neprovádějte demontáž ani žádné úpravy baterií, nenarušujte plášť baterií, nepoškozujte výrobek ani baterie, nezkratujte baterie, nenabíjejte je přes limit ani je nenabíjejte v obrácené polaritě, protože byste tak mohli způsobit přehřívání baterií nebo uvolnění toxických či nebezpečných látek.

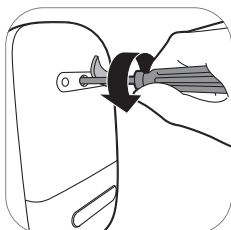
- Zabraňte nezáměrnému zkratování baterií po jejich vyjmutí z výrobku: nedovolte, aby se póly baterie dostaly do kontaktu s kovovými předměty (mince, sponky, prsteny). Nezabalujte baterie do hliníkové fólie. Před likvidací póly baterií přelepte páskou nebo je umístěte do plastového sáčku.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich uniká jakákoli látka, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

i Poznámka: Až budete výrobek likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru ověřte, zda je výrobek odpojený od elektrické zásuvky a zda je akumulátor zcela vybitý.

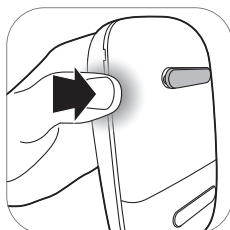
i Poznámka: Při manipulaci s nástroji potřebnými k otevření výrobku a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních zásad.



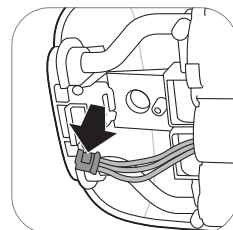
1. Sejměte gumové nožičky ze spodní strany motorové jednotky.



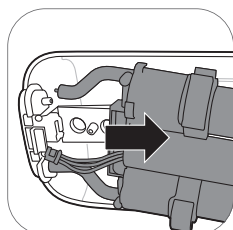
2. Vyšroubujte šroub pomocí šroubováku torx.



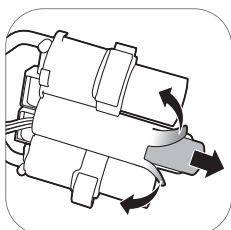
3. Otevřete motorovou jednotku stisknutím zařízení ze stran.



4. Odpojte konektory z desky s plošnými spoji.



5. Vyjměte rám z motorové jednotky.



6. Ořízněte nebo přehněte okraje plastového rámu akumulátoru. Vyjměte akumulátor z plastového rámu.

i Poznámka: Nabíječ akumulátor odevzdejte v místním sběrném místě. Ostatní části mohou být zlikvidovány na konkrétním místě pro likvidaci elektrických zařízení.

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Řešení problémů

Tato kapitola shrnuje nejběžnější problémy, se kterými se u odsávačky můžete setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit za pomoci následujících informací, navštivte web www.philips.com/support, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Řešení
Používání odsávačky je bolestivé.	<ul style="list-style-type: none"> - Zvolte intenzitu sání na úroveň, která vám bude příjemná. - Zkontrolujte, zda není silikonová membrána poškozená (nemá malé praskliny, díry atd.). - Ujistěte se, že je bradavka uprostřed vložky. - Pokud bolest neustává, přestaňte odsávačku používat a poraďte se s lékařem.
Odsávačka se nezapne, je-li připojena do elektrické zásuvky.	<ul style="list-style-type: none"> - Použijte pouze dodaný síťový adaptér. - Zkontrolujte, zda byl adaptér správně zapojen do elektrické zásuvky a malá zástrčka do motorové jednotky. - Zapojte adaptér do jiné elektrické zásuvky. Potom stiskněte a podržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí, abyste ověřili, zda jde odsávačka zapnout. - Pokud problém přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky na stránce www.philips.com/support.
Odsávačka se nechce zapnout (nerozsvítí se kontrolka).	<ul style="list-style-type: none"> - Ujistěte se, zda je akumulátor nabitý (viz 'Nabíjení odsávačky'), nebo odsávačku připojte do elektrické zásuvky.
Odsávačka se nenabíjí.	<ul style="list-style-type: none"> - Použijte pouze dodaný síťový adaptér. - Zkontrolujte, zda byl adaptér správně zapojen do elektrické zásuvky a malá zástrčka do motorové jednotky. - Odsávačka je pro nabíjení příliš studená nebo příliš horká. Nechte odsávačku 30 minut aklimatizovat na pokojovou teplotu. - Pokud problém přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky na stránce www.philips.com/support.
Nabíjení odsávačky trvá příliš dlouho.	<ul style="list-style-type: none"> - Použijte pouze dodaný síťový adaptér. - Zkontrolujte, zda byl adaptér správně zapojen do elektrické zásuvky a malá zástrčka do motorové jednotky. - Odsávačka je příliš studená nebo příliš horká. Doporučujeme odsávačku nabíjet při pokojové teplotě. - Pokud problém přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky na stránce www.philips.com/support.
Není cítit žádné sání nebo je intenzita sání příliš nízká.	<ul style="list-style-type: none"> - Pokud je to možné, zvyšte intenzitu sání. - Zkontrolujte, zda je silikonová membrána správně (viz 'Sestavení odsávačky') sestavena. - Zkontrolujte, zda není bílý ventil poškozený a zda je správně (viz 'Sestavení odsávačky') sestavený. - Zkontrolujte, zda ostatní části odsávačky nevykazují známky poškození a zda jsou sestavené správně (viz 'Sestavení odsávačky'). - Ujistěte se, že je odsávačka na prsu umístěna správně a že mezi odsávačkou a prsem může vzniknout podtlak. - Pokud stále necítíte sání, obraťte se na středisko péče o zákazníky na stránce www.philips.com/support.

Problém	Řešení
Sání odsávačky je příliš silné.	<ul style="list-style-type: none"> - Pokud je to možné, snižte intenzitu sání. Když odsáváte poprvé, začněte s výchozím nastavením intenzity sání (5. stupeň v režimu stimulace, 11. stupeň v režimu sání) a v případě potřeby intenzitu snižte nebo zvýšte. Příjemná intenzita sání může být pokaždé jiná. - Ujistěte se, že používáte výhradně originální součásti odsávačky dodávané s touto odsávačkou. - Zkontrolujte, zda není silikonová membrána poškozená (nemá malé praskliny, díry atd.). - Pokud problém přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky na stránce www.philips.com/support.
Při použití odsávačky se nedaří odsát žádné mléko nebo lze odsát jen trochu mléka.	<ul style="list-style-type: none"> - Pokud necítíte dostatečné sání, přejděte na část „Není cítit žádné sání nebo je intenzita sání příliš nízká“. - Jestliže používáte odsávačku Philips Avent poprvé, je možné, že potřebujete k odsátí mléka získat cvik. Více tipů k odsávání naleznete také na webových stránkách Philips Avent www.philips.com/avent.
Při zapnutí odsávačky po skladování se odsávačka okamžitě nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> - Ujistěte se, že je akumulátor plně nabitý (viz 'Nabíjení odsávačky') nebo připojte odsávačku do elektrické zásuvky. - Možná jste odsávačku skladovali při teplotě pod minimální skladovací teplotou nebo nad maximální skladovací teplotou. Nechte odsávačku aklimatizovat v místnosti při 20 °C po dobu 30 minut, aby se její teplota dostala do provozního rozsahu (5 °C až 40 °C).
Na displeji se zobrazí „Er“ a zařízení se automaticky vypne.	<ul style="list-style-type: none"> - Je-li odsávačka při použití napájena z akumulátoru, nechte ji vychladnout po dobu 30 minut a pak ji zkuste znovu zapnout. - Pokud používáte odsávačku s adaptérem připojeným do elektrické zásuvky, zkontrolujte, zda používáte adaptér dodaný se zařízením. - Pokud problém přetrvává, obraťte se na středisko péče o zákazníky na stránce www.philips.com/support.

Nežádoucí vedlejší účinky

Jakýkoli vážný incident, k němuž by v souvislosti s tímto zařízením došlo, se musí nahlásit společnosti Philips prostřednictvím stránky www.philips.com/support a příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatelka resp. pacientka žije.

Při používání odsávačky se mohou projevit níže uvedené nežádoucí vedlejší účinky. Pokud se s kterýmkoli z těchto symptomů setkáte, kontaktujte lékaře nebo laktiční poradkyni.

Nežádoucí vedlejší účinek	Popis
Bolest	Citlivá a bolestivá prsa nebo bradavky, nebo bolest pociťovaná jako reakce na odsávání na vyšší stupeň intenzity, než je příjemné.
Bolavé bradavky	Trvalá bolest v bradavkách, která se objevuje na začátku odsávání nebo v celém jeho průběhu, popřípadě bolest mezi použitím.
Zarudnutí	Zarudnutí pokožky prsu.
Modřina	Červenofialové zabarvení, které nezesvětlá při stisknutí. Když modřina bledne, může změnit barvu na zelenou a hnědou.

Nežádoucí vedlejší účinek	Popis
Sraženina	Sraženina může mít za následek citlivost, bolest, zarudnutí, otok a/nebo pálení.
Poraněná tkáň na bradavce (poranění bradavky)	<ul style="list-style-type: none"> - Malé ranky nebo popraskané bradavky. - Odlupování pokožky z bradavky. Běžně se objevuje spolu s popraskáním bradavek nebo puchýří. - Natržení bradavky. - Puchýře. Malé bublinky na povrchu pokožky. - Krvácení. Popraskání nebo natržení bradavky může vést ke krvácení z postižené oblasti.

Podmínky uskladnění

Odsávačku nevystavujte přímému slunečnímu svitu, protože po delší době může dojít ke změně zabarvení. Odsávačku a příslušenství skladujte na bezpečném, čistém a suchém místě.

Pokud bylo zařízení skladováno v horkém nebo studeném prostředí, umístěte ho na 30 minut do prostředí s teplotou 20 °C a před použitím jej nechte dosáhnout teplotních podmínek pro používání (5 až 40 °C).

Akumulátor plně nabijte předtím, než odsávačku na delší dobu uskladníte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Toto zařízení Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Technické informace

	Jednoduchá elektrická odsávačka mateřského mléka.	Dvojitá elektrická odsávačka mateřského mléka
Intenzita podtlaku	Stimulace: -60 až -200 mbar (-45 až -150 mmHg) Odsávání: -60 až -360 mbar (-45 až -270 mmHg) Nastavitelné po 20 mbar Přerušované vakuum	
Rychlost cyklu	Stimulace: 105–120 cyklů/min, v závislosti na intenzitě podtlaku Odsávání: 53–85 cyklů/min, v závislosti na intenzitě podtlaku	
Jmenovité vstupní napětí motorku	5 V DC / 1,1 A	5 V DC / 1,8 A
Jmenovité vstupní napětí síťového adaptéru	Externí síťový adaptér 100–240 V AC 50/60 Hz 400 mA	
Jmenovité výstupní napětí síťového adaptéru	5 V DC / 1,1 A	5 V DC / 1,8 A

	Jednoduchá elektrická odsávačka mateřského mléka.	Dvojitá elektrická odsávačka mateřského mléka
Typové číslo adaptéru	S009AHZ050yyyy Písmena „yyyy“ značí výstupní proud: od čísla 0100 (1000 mA) do čísla 0180 (1800 mA), hodnota se zvyšuje po 100 mA. Písmeno „z“ značí typ zástrčky. Může se jednat o: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Baterie	Nabíjecí akumulátor: 3,6 V 2600 mAh (nevýměnný)	
Napájecí port	Mikro USB	
Provozní podmínky	Teplota: 5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F) Relativní vlhkost: 15 % až 90 % (nekondenzující)	
Skladovací a přepravní podmínky	Teplota: -20 °C až 45 °C (-4 °F až 113 °F) Relativní vlhkost: až 90 % (nekondenzující)	
Provozní tlak	700–1060 hPa (nadmořská výška do 3000 m)	
Hmotnost netto	230 g	310 g
Vnější rozměry	Motorek: 145 mm × 95 mm × 45 mm (d × š × v)	
Kategorie zařízení	Použitelné klasifikace: Stupeň ochrany proti úrazu elektrickým proudem: – zařízení ME třídy II – použitý díl typu BF Odsávačka a adaptér jsou podle normy IEC 60601-1 specifikovány jako zdravotnický elektrický systém.	
Materiály:	ABS, silikon (motorová jednotka) polypropylen, silikon (ostatní části)	
Životnost:	500 hodin	
Provozní režim	Stálý provoz	Přerušovaný provoz 55 min. zapnuto, 180 min. vypnuto při 22 °C (činitel využití 23 %) 20 min. zapnuto, 90 min. vypnuto při 40 °C (činitel využití 18 %)
Stupeň krytí	IP22 (motorek), IP20 (adaptér)	

Elektromagnetická kompatibilita – informace o dodržování předpisů

Toto zařízení bylo prověřeno a shledáno v souladu s normou IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMK) jako třída B podle CISPR 11:2009. Úrovně testů jsou uvedeny v doprovodných tabulkách. Tuto samostatnou nebo dvojitou elektrickou odsávačku mateřského mléka Philips Avent Premium Plus používejte pouze v kombinaci s dodaným adaptérem.

Vyzařování	Soulad s normami	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Test radiofrekvenčního vyzařování CISPR 11	Skupina 1	Zařízení pro svou zamýšlenou funkci nevyužívá radiofrekvenční energii. Úroveň jejího radiofrekvenčního vyzařování je tudíž velice nízká a není proto pravděpodobné, že by způsobila rušení elektronických zařízení ve svém okolí.
Test radiofrekvenčního vyzařování CISPR 11	Třída B	Zařízení je vhodné k použití v obytném prostředí a v místech přímo připojených k veřejné nízkonapěťové napájecí síti, která se nachází v obytných budovách.
Test emisí harmonického proudu IEC 61000-3-2	V souladu Kategorie třídy A	
Test kolísání napětí / blikání IEC 61000-3-3	V souladu	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Samostatná nebo dvojitá odsávačka Philips Avent Premium Plus je určena k použití za elektromagnetických podmínek, které jsou popsány níže. Uživatel tohoto zařízení by měl zajistit, že bude používáno v takovém prostředí, aby se předešlo nesprávnému provozu.




Test odolnosti	Úroveň testu odolnosti	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Test odolnosti vůči elektrostatickým výbojům IEC 61000-4-2	±8 kV při kontaktu ±15 kV při přenosu vzduchem	Podlahy mohou být zdrojem statické elektřiny. Když je vzduch velmi suchý (< 20 % RV), uživatelům doporučujeme zařízení raději používat v místnosti s betonovou nebo dřevěnou podlahou (místo místnosti s podlahou ze syntetického materiálu).
Vyzařovaná radiofrekvenční elektromagnetická pole IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz	
Blízká pole z radiofrekvenčního bezdrátového komunikačního vybavení IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1 720 (28), 1 845 (28), 1 970 (28), 2 450 (28), 5 240 (9), 5 500 (9), 5 785 (9) MHz (V/m)	Zařízení je imunní vůči jakémukoli radiofrekvenčnímu bezdrátovému komunikačnímu zařízení, jako je chytrý telefon, zařízení Wi-Fi nebo Bluetooth, ve vzdálenosti 30 cm nebo více. Vyhněte se menší vzdálenostem, protože by mohlo dojít k nesprávné funkci.
JMENOVITÁ magnetická pole síťového kmitočtu IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz nebo 60 Hz	














Test odolnosti	Úroveň testu odolnosti	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Rychlé elektrické přechodné jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV Frekvence opakování 100 kHz	Kvalita napájecí sítě očekávaná od typického obchodního nebo obytného prostředí.
Rázové impulzy IEC 61000-4-5	±1 kV fáze-fáze ±2 kV fáze-zem	Kvalita napájecí sítě očekávaná od typického obchodního nebo obytného prostředí.
Rušení šířená vedením indukovaná vysokofrekvenčními poli IEC 61000-4-6	3 Vrms, před aplikací modulace 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, před aplikací modulace, u ISM a amatérských rádiových pásem mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz	
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na přívodním napájecím vedení IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů, jedna fáze při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů	Kvalita napájecí sítě očekávaná od typického obchodního nebo obytného prostředí. Při přerušení napájení se odsávačka automaticky přepne do režimu provozu na akumulátor, aniž by došlo k přerušení funkce.











Poznámka: UT je střídavé síťové napětí před aplikací zkušební úrovně. V nepravděpodobném případě, že rušení z jiných zařízení přesahující úroveň uvedené v tabulce výše samostatnou nebo dvojitou odsávačku Philips Avent Premium Plus zablokuje v nefunkčním stavu, se odsávačka zcela vypne a restartuje. V takovém případě si dejte pozor, abyste zvětšili vzdálenost od zařízení, které toto rušení způsobuje.

Popis významu symbolů

Varovná upozornění a symboly mají zaručit správné a bezpečné používání tohoto zařízení a pomáhají chránit před poraněním vás i vaše blízké. Níže je uveden význam varovných upozornění a ikon vyobrazených na štítku a v příručce uživatele.

Symbol	Vysvětlení
	Označuje, že se má postupovat podle uživatelských pokynů.
	Označuje důležité informace, jako jsou varování a upozornění.
	Značí tipy pro používání, další informace nebo poznámku.

Symbol	Vysvětlení
	Označuje výrobce.
	Udává datum výroby.
	Označuje soulad se zásadními požadavky směrnice Rady 93/42/EHS ze 14. června 1993 ohledně zdravotnických zařízení.
	Udává, že zařízení je zdravotnické zařízení.
	Označuje, že část přístroje, která se dostává do fyzického kontaktu s uživatelem (a bývá také označována jako aplikovaná součást), je v souladu s normou IEC 60601-1 klasifikována jako součást typu „BF“ (tělesný kontakt mimo oblast srdce). Aplikovanou součástí je souprava odsávačky.
	Označuje zařízení třídy II. Adaptér má dvojitou izolaci (třída II).
	Udává katalogové číslo přístroje výrobce odsávačky.
	Označuje stejnosměrný proud.
	Označuje střídavý proud.
	Označuje oddělený sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení v souladu se směrnicí EU. Elektrický odpad by neměl být likvidován společně s komunálním odpadem. Další informace naleznete v části „Recyklace“.
	Symbol znamená, že výrobek obsahuje vestavěný dobijecí akumulátor, který nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (2006/66/ES). Další informace naleznete v části „Recyklace“.
IP22	Označuje stupeň krytí proti vniknutí pevných částic větších než 12,5 mm a proti škodlivým účinkům v důsledku vniknutí kapající vody při naklonění v úhlu 15 stupňů.
IP20	Označuje stupeň krytí proti vniknutí pevných částic větších než 12,5 mm a žádnou ochranu proti vniknutí vody.
	Udává číslo šarže zdravotnického prostředku.
	Udává sériové číslo přístroje výrobce zdravotnického zařízení.

Symbol	Vysvětlení
	Označuje USB.
	Označuje horní limity relativní vlhkosti, již může být zařízení bezpečně vystaveno: do 90 %.
	Označuje nejvyšší skladovací a přepravní teploty, jimž může být zdravotnický prostředek bezpečně vystaven: -20 °C až +45 °C.
	Označuje Forest Stewardship Council. Ochranné známky organizace FSC spotřebitelům umožňují vybírat si produkty, které podporují ochranu lesů, nabízejí sociální benefity a umožňují trhu poskytovat podnět pro lepší správu lesů.
	Značí, že předmět lze recyklovat – nikoli, že předmět je recyklovaný nebo že bude přijat v jakémkoli systému sběru odpadu k recyklaci.
	Označuje, že obal by měl být recyklován. Poplatky za naložení s obalem byly zaplacený recyklačním organizacím zeleného bodu.
	Označuje dvouletou záruku společnosti Philips platnou na celém světě.
	Říká, že odsávačka musí být udržována mimo přímé sluneční záření.
	Říká, že odsávačka musí být udržována v suchu.
	Udává provozní rozsah tlaku: 700 hPa až 1 060 hPa.

Spis treści

Wprowadzenie _____	63
Opis ogólny _____	64
Przeznaczenie i wskazania do stosowania _____	64
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa _____	65
Przed pierwszym użyciem _____	70
Czyszczenie i dezynfekcja _____	70
Korzystanie z laktatora _____	74
Używanie laktatora w przypadku wystąpienia objawów nawału mlecznego _____	79
Po użyciu _____	80
Karmienie dziecka odciągniętym pokarmem z butelki _____	81
Zgodność _____	83
Zamawianie akcesoriów _____	84
Ochrona środowiska _____	84
Instrukcje dotyczące wyjmowania akumulatora _____	84
Gwarancja i pomoc techniczna _____	85
Rozwiązywanie problemów _____	85
Niepożądane skutki uboczne _____	87
Warunki przechowywania _____	88
Pola elektromagnetyczne (EMF) _____	88
Informacje techniczne _____	88
Objaśnienie symboli _____	92

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips Avent. Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips Avent pomocy, zarejestruj swój laktator na stronie

www.philips.com/welcome.

Inspiracją do stworzenia pojedynczego/podwójnego laktatora elektrycznego Philips Avent Premium Plus były niemowlęta i ich naturalny odruch ssania. Miękka, silikonowa nakładka stymuluje brodawkę sutkową delikatnymi ruchami masującymi, pomagając wygodnie i skutecznie odciągać pokarm.

Połączenie ssania i stymulacji brodawki przyspiesza wypływ pokarmu. Konstrukcja, która nie wymaga pochylania się do przodu, umożliwi przyjęcie swobodnej, wyprostowanej pozycji siedzącej podczas odciągania pokarmu.

Lekarze i Światowa Organizacja Zdrowia zalecają karmienie niemowląt wyłącznie mlekiem matki przez pierwsze sześć miesięcy życia i kontynuowanie karmienia ich mlekiem matki przez dwa lata w połączeniu z innymi pożywnymi pokarmami. Takie zalecenie wynika z faktu, iż mleko matki jest dostosowane do potrzeb dziecka i zawiera przeciwciała, które pomagają chronić dziecko przed infekcjami i alergiami. Aby dłużej karmić piersią, możesz odciągać i przechowywać pokarm, aby Twoje dziecko mogło nadal z niego korzystać, nawet jeśli nie możesz go nakarmić bezpośrednio. Z uwagi na fakt, że laktator jest niewielki, cichy i dyskretny w użyciu, aby utrzymać laktację możesz go wszędzie ze sobą zabrać i odciągnąć pokarm w dogodnym dla siebie czasie.

Jeśli radzisz sobie dobrze z karmieniem piersią, zaleca się (o ile lekarz nie zaleci inaczej), aby zaczękać z rozpoczęciem odciągania do ustalenia laktacji i harmonogramu karmienia (zazwyczaj co najmniej 2–4 tygodnie po urodzeniu dziecka).

Opis ogólny

❗ Uwaga: Liczby wspomniane poniżej odnoszą się do liczb na rysunku zamieszczonym na przedniej rozkładanej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

❗ Uwaga: Podwójny laktator jest wyposażony w dwie sztuki każdego elementu przedstawionego na rysunkach B i C.

Opis produktu (rys. A)

A1 Część silnikowa
A2 Zestaw laktatora
A3 Butelka
A4 Zasilacz*

A5 Podwójny laktator
* Zasilacz w zestawie może się różnić w zależności od kraju.

Zestaw laktatora (rys. B)

B1 Silikonowa rurka i nasadka
B2 Silikonowa membrana
B3 Część główna laktatora

B4 Pokrywa
B5 Nakładka
B6 Biały zawór

Butelka do karmienia Philips Avent Natural (rys. C)

C1 Nasadka butelki
C2 Pierścień mocujący
C3 Smoczek

C4 Pokrywa zamykająca
C5 Butelka

Akcesoria

Jest kilka wersji tego zestawu laktatora. Każda z nich jest wyposażona w inną kombinację poniższych akcesoriów Philips Avent:

- Wkładki do biustonosza
- Torba podróżna
- Etui izolacyjne
- Szczoteczka do czyszczenia
- Pojemniki do przechowywania pokarmu z nakrętką*
- Worki do przechowywania pokarmu*
- Butelki Natural

* Dla tych akcesoriów dostarczana jest oddzielna instrukcja obsługi.

Przeznaczenie i wskazania do stosowania

Pojedynczy/podwójny laktator elektryczny Philips Avent Premium Plus służy do odciągania i gromadzenia pokarmu z piersi kobiety w okresie laktacji i jest wskazany do łagodzenia objawów nawału mlecznego. Urządzenie jest przeznaczone dla jednej użytkowniczki.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi laktatora przed jego pierwszym użyciem i zachowaj ją na przyszłość.

Tę instrukcję obsługi można również znaleźć online w witrynie internetowej Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Ten produkt może być używany osobiście przez kobietę karmiącą piersią.

Możesz używać tego laktatora na co dzień w normalnym środowisku.

Przeciwwskazania



- Nigdy nie korzystaj z laktatora w okresie ciąży, ponieważ może to wywołać poród.

Ostrzeżenia



Ostrzeżenia zapobiegające zadławieniu, uduszeniu i obrażeniom:

- Nie pozwól dzieciom ani zwierzętom bawić się częścią silnikową, zasilaczem, elementami opakowania ani akcesoriami.

- Pamiętaj, aby zawsze wyjąć wtyczkę laktatora z gniazdka po zakończeniu korzystania i po pełnym naładowaniu. Schowaj laktator, gdy nie jest używany.

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń ani wiedzy na ich temat. Osoby takie mogą korzystać z laktatora, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

Ostrzeżenie dotyczące zapobiegania przenoszeniu chorób zakaźnych:

- W przypadku matek zarażonych wirusem zapalenia wątroby typu B, zapalenia wątroby typu C lub ludzkim wirusem niedoboru odporności (HIV) odciążanie pokarmu nie zmniejsza ani nie eliminuje ryzyka przekazania dziecku wirusa wraz z pokarmem.

Ostrzeżenia zapobiegające porażeniu prądem:

- Przed każdym użyciem laktatora, w tym również zasilacza, sprawdź, czy nie ma na nich oznak uszkodzenia. Nie korzystaj z laktatora, jeśli zasilacz lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jeśli produkt został upuszczony bądź wpadł do wody.
- Używaj wyłącznie zasilacza (S009AHZ050yyyy) dostarczonego z laktatorem.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie można łatwo odłączyć od sieci elektrycznej w razie awarii. Zasilacz jest uważany za urządzenie rozłączające.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania zanieczyszczeniu i zapewnienia właściwej higieny:

- Ze względów higienicznych laktator jest przeznaczony do wielokrotnego użytku tylko przez jedną osobę.
- Wyczyść i zdezynfekuj wszystkie części przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu.
- Do czyszczenia części laktatora nie używaj środków ściernych ani antybakteryjnych, gdyż może to spowodować uszkodzenie.
- Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem, zanim dotkniesz części laktatora i piersi, aby zapobiec zanieczyszczeniu. Unikaj dotykania wewnętrznej części pojemników lub pokrywek.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania problemom piersi i brodawek sutkowych, w tym problemom bólowym:

- Nie używaj laktatora, jeśli silikonowa membrana ulegnie uszkodzeniu lub zepsuciu. Informacje dotyczące możliwości zakupu części zamiennych można znaleźć w rozdziale „Zamawianie akcesoriów”.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i części zalecanych przez Philips Avent.
- Część silnikowa laktatora nie zawiera żadnych elementów, które może naprawiać użytkownik.
- Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać laktatora. Spowoduje to utratę gwarancji.

- Nigdy nie korzystaj z laktatora, gdy czujesz się senna, aby uniknąć braku uwagi podczas użytkowania.
- Przed zdjęciem części głównej laktatora z piersi zawsze go wyłącz, aby uwolnić wytworzone wcześniej podciśnienie.
- Jeżeli wytwarzane podciśnienie powoduje dyskomfort lub ból, wyłącz laktator i zdejmij go z piersi.
- Jeżeli przez pięć minut nie uda się w ogóle odciągnąć pokarmu, nie kontynuuj tej czynności. Spróbuj odciągnąć pokarm o innej porze dnia.
- Jeśli proces staje się bardzo niekomfortowy lub bolesny, przestań korzystać z laktatora i skonsultuj się z lekarzem.

Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania uszkodzeniu i nieprawidłowemu działaniu laktatora:

- Urządzenia przenośne do komunikacji radiowej (w tym telefony komórkowe i urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinny być używane w odległości mniejszej niż 30 cm (12 in) od którejkolwiek części laktatora, łącznie z zasilaczem. Może mieć to negatywny wpływ na działanie laktatora.
- Należy unikać korzystania z tego urządzenia w pobliżu innego sprzętu i nie należy umieszczać go na innym urządzeniu, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Należy unikać zwiększonej emisji elektromagnetycznej lub zmniejszonej odporności elektromagnetycznej tego urządzenia, gdyż może to skutkować jego nieprawidłowym działaniem:

- Nie używaj innego zasilacza ani kabla do ładowania niż dołączone do zestawu z urządzeniem.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z baterii i akumulatorów

- Korzystaj z tego urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegaj ogólnych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z baterii, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może spowodować porażenie prądem, poparzenia, pożar oraz inne zagrożenia lub obrażenia.
- Do ładowania akumulatora używaj wyłącznie odłączanego zasilacza (S009AHZ050yyyy) dostarczonego z urządzeniem. Nie używaj przedłużacza.
- Produkt należy ładować, użytkować i przechowywać w przedziale temperatur wskazanym w tabeli danych technicznych zamieszczonej w niniejszej instrukcji obsługi.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego po jego całkowitym naładowaniu.
- Nie należy palić urządzeń i ich akumulatorów ani wystawiać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur (np. w gorących samochodach lub w pobliżu gorących kuchenek). W przypadku przegrzania mogą wybuchnąć.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nietypowy zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, zaprzestań korzystania z urządzenia i ładowania go i skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów firmy Philips.
- Nie umieszczaj urządzeń i ich akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub na kuchenkach indukcyjnych.
- To urządzenie zawiera niewymienny akumulator. Nie otwieraj urządzenia, aby wymienić akumulator.

Przestrogi



Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania uszkodzeniu i nieprawidłowemu działaniu laktatora:

- Nie dopuść do zetknięcia się zasilacza i części silnikowej z wodą.

- Nigdy nie wkładaj części silnikowej ani zasilacza do wody ani do zmywarki, gdyż doprowadzi to do trwałego uszkodzenia tych elementów.
- Zasilacz i silikonowe rurki przechowuj z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć przegrzania i deformacji tych części.

Przed pierwszym użyciem

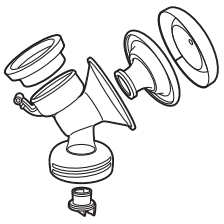

Przed pierwszym użyciem laktatora i po każdym użyciu rozmontuj, wymyj i zdezynfekuj wszystkie części, które stykają się z pokarmem.

Przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania urządzenie należy w pełni naładować.


Czyszczenie i dezynfekcja

Wykaz elementów

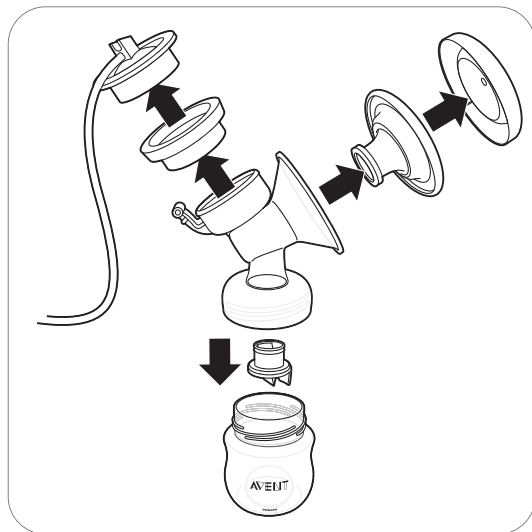
Części, które stykają się z piersią i pokarmem wyczyść i zdezynfekuj w sposób opisany poniżej:

	Kiedy	Jak
	Wyczyść i zdezynfekuj przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu.	Rozmontuj wszystkie części i wyczyść je w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”, a następnie zdezynfekuj je w sposób opisany w rozdziale „Dezynfekcja”.
		

Poniższe części nie stykają się z piersią i pokarmem; należy je czyścić w sposób opisany poniżej:

	Kiedy	Jak
	Czyść w razie potrzeby.	Przetrzyj czystą, wilgotną szmatką, zwilżoną wodą z łagodnym detergentem.

Czynność 1: Demontaż



Całkowicie rozłóż laktator, butelkę i pojemnik.

Wyjmij też z laktatora biały zawór.

Czynność 2: Czyszczenie

Części, które stykają się z pokarmem, można myć ręcznie lub w zmywarce.

⚠ Ostrzeżenie: Do czyszczenia części laktatora nie używaj środków ściernych ani antybakteryjnych, gdyż może to spowodować uszkodzenie.

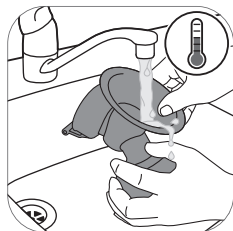
⚠ Uwaga: Nigdy nie wkładaj części silnikowej ani zasilacza do wody ani do zmywarki, gdyż doprowadzi to do trwałego uszkodzenia tych elementów.

⚠ Uwaga: Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania i czyszczenia białego zaworu. Jeśli ulegnie on uszkodzeniu, laktator nie będzie działać prawidłowo. Aby wyjąć biały zawór, delikatnie pociągnij za zębowatą wypustkę znajdującą się na boku zaworu. Aby wyczyścić biały zawór, pocieraj go delikatnie między palcami w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nie wkładaj do białego zaworu żadnych przedmiotów, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

Czynność 2A: Mycie ręczne

Potrzebne zasoby:

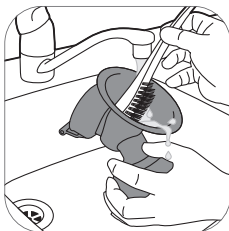
- Delikatny płyn do mycia naczyń
- Woda zdatna do picia
- Miękka, czysta szczotka
- Czysta ściereczka do naczyń lub suszarka do naczyń
- Czysty zlewozmywak lub czysta miska



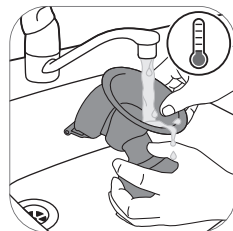
1. Oplucz wszystkie części pod letnią bieżącą wodą.



2. Namocz wszystkie części przez 5 minut w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń.



3. Wyczyść wszystkie części za pomocą szczotki.



4. Dokładnie oplucz wszystkie części pod zimną bieżącą wodą.



5. Pozostaw wszystkie części do wyschnięcia na czystej ściereczce do naczyń lub suszarce do naczyń.

Czynność 2B: Mycie w zmywarce

Potrzebne zasoby:

- Łagodny płyn lub łagodna tabletką do mycia naczyń
- Woda zdatna do picia

i Uwaga: Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia części.



1. Umieść wszystkie części na górnej półce zmywarki.



2. Umieść płyn do mycia naczyń lub tabletkę do zmywarki w urządzeniu i włącz standardowy program.



3. Pozostaw wszystkie części do wyschnięcia na czystej ściereczce do naczyń lub suszarce do naczyń.

Czynność 3: Dezynfekcja

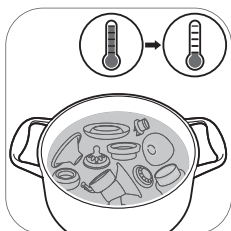
Potrzebne zasoby:

- Garnek
- Woda zdatna do picia

⚠ Uwaga: W trakcie dezynfekowania za pomocą wrzątku nie dopuść do tego, aby butelka lub inne części dotykały ścianki naczynia. Może to spowodować nieodwracalne odkształcenie lub uszkodzenie produktu, za które firma Philips nie będzie ponosić odpowiedzialności.



1. Nalej do garnka kuchennego tyle wody, aby zakryć wszystkie części i umieść wszystkie części w garnku. Woda powinna gotować się przez 5 minut. Dopilnuj, by części nie dotykały bocznych ścianek garnka.



2. Poczekaj, aż woda ostygnie.



3. Ostrożnie wyjmij części z wody. Umieść części na czystej powierzchni/ściereczce lub suszarce do naczyń i pozostaw do wyschnięcia.



4. Przechowuj suche części w czystym, bezpiecznym miejscu do czasu, gdy będą potrzebne. Przed schowaniem czystych części upewnij się, że zostały całkowicie wysuszone na powietrzu, aby nie doszło do namnażania się zarasków i pleśni.

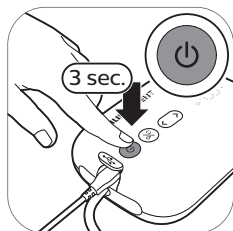
Korzystanie z laktatora

Rozmiar nakładki

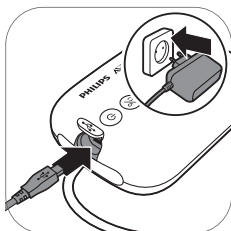
Pojedynczy/podwójny laktator elektryczny Philips Avent Premium Plus ma miękką, aktywną nakładkę. Nakładka jest dostępna tylko w jednym rozmiarze. Łagodnie stymuluje ona brodawkę sutkową w celu pobudzenia wypływu pokarmu. Nakładka jest wykonana z elastycznego silikonu, który pasuje do brodawek sutkowych o rozmiarach do 30 mm/1,18 cala.

Ładowanie laktatora

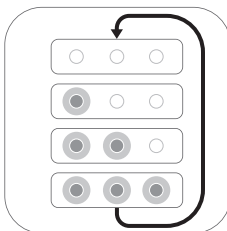
Całkowicie naładuj akumulator przed pierwszym użyciem laktatora i kiedy poziom naładowania jest niski. Pełne naładowanie akumulatora zajmuje do 4 godzin.



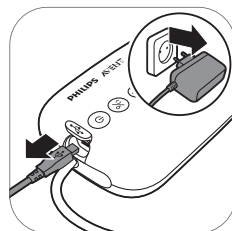
1. Wyłącz urządzenie.



2. Włóż wtyczkę zasilacza do gniazdka elektrycznego, a małą wtyczkę na drugim końcu podłącz do części silnikowej.

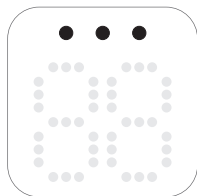


3. Trwa ładowanie akumulatora.



4. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego i odłącz małą wtyczkę od części silnikowej.

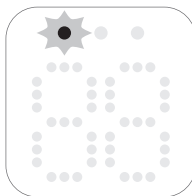
Opis wskaźnika poziomu naładowania



Wszystkie lampki świecą się w trybie ciągłym. Akumulator jest w pełni naładowany. Naładowany akumulator wystarcza na około 3 sesje odciągania.*



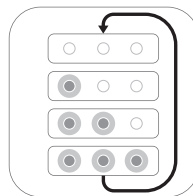
Dwie lampki świecą się w trybie ciągłym. Akumulator jest wystarczająco naładowany na maksymalnie dwie sesje.*



Pierwsza lampka miga wolno. Akumulator jest wystarczająco naładowany na maksymalnie jedną sesję.*



Pierwsza lampka miga szybko. Poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski, urządzenie wkrótce przestanie działać, wymagane ładowanie.



Lampki akumulatora zapalają się jedna po drugiej i gasną wszystkie na raz. Trwa ładowanie akumulatora.

* Jedna sesja trwa 15 minut (podwójny laktator elektryczny) lub 30 minut (pojedynczy laktator elektryczny).

Sposób składania laktatora

Upewnij się, że części laktatora, które stykają się z pokarmem, zostały wyczyszczone i zdezynfekowane.

⚠ Ostrzeżenie: Należy zachować ostrożność, jeśli części laktatora były dezynfekowane przez wygotowanie – mogą być bardzo gorące. Aby zapobiec oparzeniom, zacznij składać laktator dopiero po ostygnięciu zdezynfekowanych części.

⚠ Ostrzeżenie: Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem, zanim dotkniesz części laktatora i piersi, aby zapobiec zanieczyszczeniu. Unikaj dotykania wewnętrznej części pojemników lub pokrywek.

Przed użyciem sprawdź, czy części zestawu laktatora nie są zużyte lub uszkodzone, i wymień je w razie potrzeby.

ⓘ Uwaga: Prawidłowe umieszczenie nakładki, silikonowej membrany i silikonowej rurki jest niezbędne do wytworzenia odpowiedniego podciśnienia przez laktator.



1. Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem.



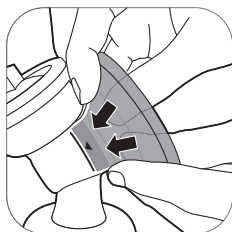
2. Wsuń biały zawór jak najdalej do części głównej laktatora.



3. Przykręć część główną laktatora do butelki.



4. Umieść nakładkę w części głównej laktatora i upewnij się, że krawędź zakrywa część główną laktatora.



4A. Popchnij wewnętrzną część nakładki w leju do linii (wskazanej strzałką).



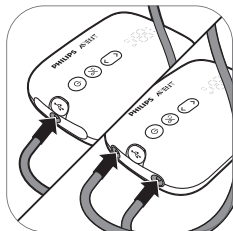
5. Umieść silikonową membranę w części głównej laktatora.



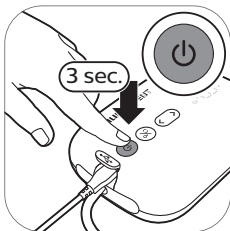
5A. Upewnij się, że silikonowa membrana ściśle przylega do krawędzi na całym jej obwodzie, naciskając ją kciukami.



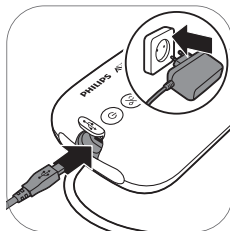
6. Zamocuj silikonową rurkę i nasadkę na silikonowej membranie. Mocno wciśnij nasadkę, aż wskoczy bezpiecznie na swoje miejsce.



7. Podłącz rurkę/rurki do części silnikowej.



8A. Kiedy laktator jest naładowany, możesz korzystać z niego bezprzewodowo. Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik do momentu włączenia urządzenia.



8B. Z laktatora można korzystać również wtedy, gdy jest podłączony do gniazdka elektrycznego. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, włóż wtyczkę zasilacza do gniazdka elektrycznego, a małą wtyczkę na drugim końcu podłącz do części silnikowej.

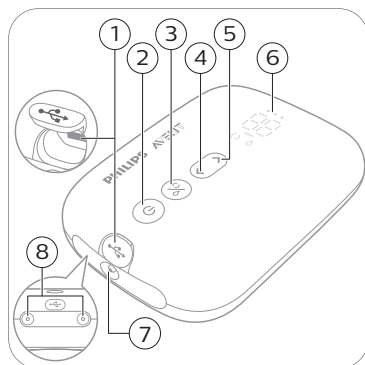


9. Laktator jest teraz gotowy do użycia.



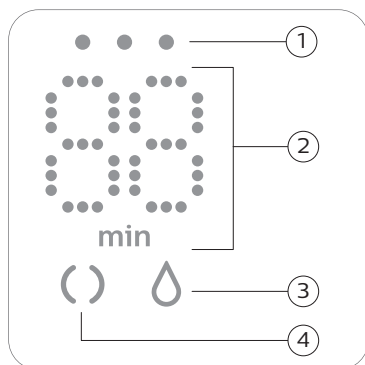
i Uwaga: Możesz umieścić pokrywkę na nakładce, aby utrzymać laktator w czystości, gdy zabierasz go ze sobą i podczas przygotowań do odciągania pokarmu.

Opis elementów części silnikowej



- 1 Gniazdo wejściowe zasilania USB
- 2 Wyłącznik z funkcją wstrzymania/uruchomienia
- 3 Przycisk wyboru trybu
- 4 Przycisk zmiany poziomu na niższy
- 5 Przycisk zmiany poziomu na wyższy
- 6 Wyświetlacz diodowy
- 7 Port rurki pojedynczego laktatora
- 8 Porty rurek podwójnego laktatora

Opis wyświetlacza diodowego



- 1 Lampki wskaźnika poziomu naładowania
- 2 Wskaźnik minutnika (minuty) i poziomu podciśnienia
- 3 Ikona odciągania
- 4 Ikona stymulacji

Objaśnienie trybów

Laktator ma dwa tryby. Poniżej znajdują się opisy tych trybów.

Ikony trybów	Tryb	Objaśnienie	Liczba poziomów ssania
	Tryb stymulacji 	Tryb stymulacji piersi w celu zapoczątkowania wypływu pokarmu.	8 poziomów ssania
	Tryb odciągania 	Tryb wydajnego odciągania pokarmu po rozpoczęciu wypływania pokarmu. Po 90 sekundach stymulacji urządzenie automatycznie przełącza się na tryb odciągania.	16 poziomów ssania

	<p>Numer na wyświetlaczu oznacza czas działania w minutach.</p>
	<p>Gdy zmienisz poziom ssania, wyświetlacz przez kilka sekund pokazuje wybrany poziom ssania, a potem ponownie pokazuje czas działania.</p>

Instrukcje dotyczące odciągania

⚠ Ostrzeżenie: Przed zdjęciem części głównej laktatora z piersi zawsze go wyłącz, aby uwolnić wytworzone podciśnienie.

⚠ Ostrzeżenie: Jeżeli przez 5 minut nie uda się w ogóle odciągnąć pokarmu, nie kontynuuj tej czynności. Spróbuj odciągnąć pokarm o innej porze dnia.

⚠ Ostrzeżenie: Jeśli proces staje się bardzo niekomfortowy lub bolesny, przestań korzystać z laktatora i skonsultuj się z lekarzem.

ⓘ Uwaga: Jeśli regularnie odciągasz więcej niż 125 ml/4 fl oz za jednym razem, możesz nabyć i wykorzystywać butelkę Philips Avent Natural o pojemności 260 ml/9 fl oz, aby zapobiec nadmiernemu wypełnianiu pojemnika i wylewaniu się pokarmu.

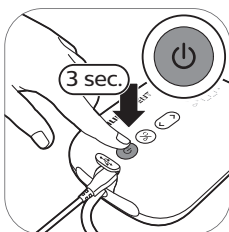
ⓘ Uwaga: Laktatora można używać bezprzewodowo, jeśli jest wystarczająco naładowany, ale można go również używać, gdy jest podłączony do gniazdka elektrycznego.



1. Umyj dokładnie ręce wodą z mydłem i upewnij się, że pierś jest czysta.



2. Umieść zestaw laktatora na piersi. Upewnij się, że brodawka sutkowa jest umieszczona pośrodku.



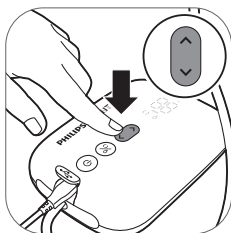
3. Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik do momentu włączenia urządzenia. Wskaźniki zapalają się, informując, że urządzenie jest w trybie stymulacji.



4. Laktator włącza się w trybie stymulacji i powoli zwiększa podciśnienie do ostatnio używanego poziomu ssania stymulacji (lub poziomu 5, jeśli jest używany po raz pierwszy).



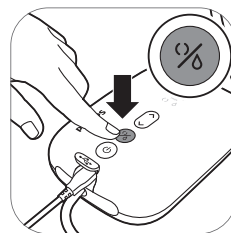
5. Na ekranie zostanie wyświetlony czas działania.



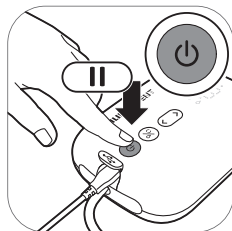
6. Za pomocą przycisków zmiany poziomu na wyższy lub zmiany poziomu na niższy możesz dostosować poziom ssania do swoich preferencji.



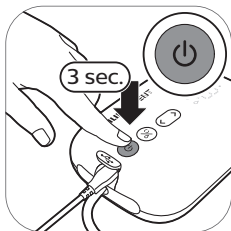
7. Po 90 sekundach laktator płynnie przełączy się na tryb odciągania i powoli zwiększy podciśnienie do ostatnio używanego poziomu ssania odciągania (lub poziomu 11, jeśli jest używany po raz pierwszy).



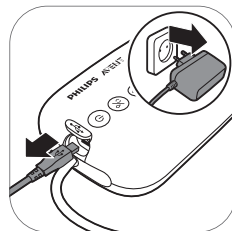
8. Jeśli pokarm zacznie wypływać wcześniej, lub gdy chcesz przełączyć z trybu odciągania na tryb stymulacji, możesz przełączyć tryb za pomocą przycisku wyboru trybu.



9. Krótko naciśnij wyłącznik, jeśli chcesz wstrzymać działanie. Aby kontynuować, ponownie krótko naciśnij wyłącznik.



10. Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.



11. Odłącz wtyczkę zasilacza z gniazdka elektrycznego, a następnie wyciągnij małą wtyczkę z części silnikowej.

📌 Wskazówka: Aby uzyskać optymalne odciąganie pokarmu, wybierz najwyższe ustawienie, które nadal jest odczuwalne jako komfortowe. Ustawienie to może różnić się w czasie poszczególnych sesji.

📌 Wskazówka: Podwójnego laktatora można używać jako pojedynczego laktatora, podłączając rurkę tylko jednego zestawu laktatora do części silnikowej.

Używanie laktatora w przypadku wystąpienia objawów nawału mlecznego

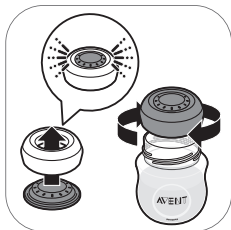
Nawał mleczny i obrzmiałe piersi oznaczają, że Twoje piersi są przepelnione mlekiem. Jest to bolesny i nieprzyjemny stan. Częste odciąganie mleka i całkowite opróżnianie piersi może zmniejszyć ich obrzęk. Kiedy obecne są objawy obrzęku, upewnij się, że używasz niższej mocy ssania, aby zminimalizować naciąganie tkanki piersi.

📌 Uwaga: Kiedy obecne są objawy obrzęku, upewnij się, że podczas każdej sesji odciągania całkowicie opróżniasz piersi.

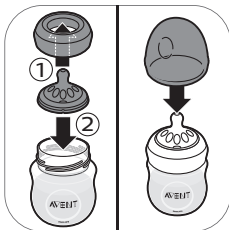
Po użyciu



1. Odkręć butelkę.



2A. Aby przechować pokarm: zamknij butelkę pokrywką zamykającą i pierścieniem mocującym.



2B. Aby przygotować butelkę do karmienia dziecka: umieść smoczek w pierścieniu mocującym i przykręć tak zmontowany pierścień mocujący do butelki. Uszczelnij smoczek za pomocą nasadki butelki (patrz 'Składanie butelki').



3. Wyjmij silikonową rurkę i nasadkę z zestawu laktatora.



4. Rozmontuj i wyczyść wszystkie części, które stykały się z pokarmem (patrz 'Czyszczenie i dezynfekcja').



5. Aby ułatwić przechowywanie urządzenia, owiń silikonową rurkę wokół części silnikowej i nałóż nasadkę na rurkę.

⚠ Ostrzeżenie: Niezwłocznie wstaw odciągnięty pokarm do lodówki lub zamroź go albo przechowuj go w temperaturze 16–29 °C (60–85 °F) przez maksymalnie 4 godziny przed nakarmieniem dziecka.

ℹ Więcej informacji na temat laktatora i wskazówek dotyczących odciągania pokarmu można znaleźć na stronie internetowej www.philips.com/avent.

Przechowywanie pokarmu

Poniżej znajdują się wskazówki dotyczące przechowywania pokarmu:

Miejsce przechowywania	Temperatura	Maks. okres przechowywania
W temperaturze pokojowej	16–29°C	4 godz.
W lodówce	4°C	4 dni
W zamrażalniku	< -4°C	6 miesięcy

⚠ Ostrzeżenie: Nigdy ponownie nie zamrażaj rozmrożonego pokarmu, aby nie obniżyć jego jakości.

⚠ Ostrzeżenie: Nigdy nie dodawaj świeżo odciągniętego pokarmu do już zamrożonego, aby nie doszło do obniżenia jakości pokarmu i niezamierzonego rozmrożenia zamrożonego pokarmu.

Karmienie dziecka odciągniętym pokarmem z butelki

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!



- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przez karmieniem.
- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przypinaj do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Przechowuj nasadkę butelki w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka zadławienia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się małymi częściami ani chodzić/biegać podczas korzystania z butelki.
- Przed użyciem sprawdź wszystkie części i rozciągnij smoczek do karmienia we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub zużycia dowolnej części natychmiast ją wyrzuć.
- Zawsze wyrzucaj pokarm pozostały po karmieniu.

Uwaga: W celu zapobiegania uszkodzeniu butelki

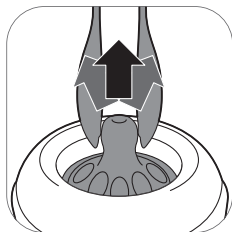


- Nie umieszczaj produktu w nagrzanym piekarniku — plastik może się stopić.
- Dezynfekcja i wysoka temperatura mogą wpływać na właściwości tworzywa sztucznego. Może to mieć wpływ na dopasowanie nasadki butelki.
- Nie pozostawiaj smoczka do karmienia w miejscu nasłonecznionym lub gorącym ani nie pozostawiaj go w środku dezynfekującym (sterylizującym) na czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to spowodować uszkodzenie smoczka.

Przed użyciem butelki

- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź butelkę i smoczek do karmienia. Rozciągnij smoczek we wszystkich kierunkach, aby zapobiec zadławieniu się dziecka. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Wyczyść i zdezynfekuj butelkę przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu (patrz 'Czyszczenie i dezynfekcja').

Składanie butelki



1. Łatwiej jest założyć smoczek, jeśli porusza się nim na boki podczas wkładania, a nie wciąga w prostej linii przez otwór.



2. Przeciągaj smoczek przez otwór do momentu, aż jego dolna część będzie się znajdowała w równej linii z pierścieniem mocującym.



3. Dopilnuj, by nałożyć nasadkę pionowo na butelkę, aby smoczek znajdował się w pozycji pionowej.



4. Przykręć pierścień mocujący ze smoczkiem i nasadką do butelki.



5. W celu zdjęcia nasadki połóż na niej rękę w taki sposób, aby kciuk znajdował się we wgłębieniu.

Podgrzewanie pokarmu

Jeśli korzystasz z zamrożonego pokarmu, całkowicie go rozmroź przed podgrzaniem.

! Uwaga: Jeśli musisz natychmiast nakarmić dziecko, możesz rozmrozić pokarm w misce z gorącą wodą.

Podgrzej butelkę z rozmrożonym lub przechowywanym w lodówce pokarmem w misce z gorącą wodą lub w podgrzewaczu do butelek. Zdejmij pierścień mocujący i pokrywkę zamykającą z butelki.

Zawsze wymieszaj podgrzany pokarm, aby równomiernie rozprowadzić ciepło, i sprawdź jego temperaturę przed podaniem go dziecku.

! **Ostrzeżenie: Nie zaleca się podgrzewania pokarmu w kuchence mikrofalowej. Mikrofałe mogą mieć wpływ na jakość pokarmu i niszczyć niektóre składniki odżywcze, a także prowadzić do miejscowego, nadmiernego wzrostu temperatury. Jeżeli podgrzewasz pokarm w kuchence mikrofalowej, umieść w niej pojemnik bez pierścienia mocującego, smoczek i nasadki. Zawsze wymieszaj podgrzany pokarm, aby równomiernie rozprowadzić ciepło i sprawdź jego temperaturę przed podaniem go dziecku.**

Wybór odpowiedniego smoczka dla dziecka



Smoczki Philips Avent Natural oferują różne prędkości wypływu. Laktator jest dostarczany ze smoczkiem o numerze 1. Jest to smoczek dla wieku 0 m i późniejszego, idealny dla noworodków i dzieci karmionych piersią w każdym wieku.

Jeżeli dziecko często się krztusi, mleko ulewa mu się z buzi podczas karmienia lub nie potrafi dostosować się do szybkości picia, użyj smoczka o niższej prędkości wypływu. Jeżeli dziecko zasypia podczas karmienia, denerwuje się lub karmienie trwa bardzo długo, użyj smoczka o wyższej prędkości wypływu.

Smoczki Philips Avent Natural są wyraźnie oznaczone umieszczonymi z boku numerami określającymi prędkość wypływu. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.philips.com/avent.

Przechowywanie butelek

- Przechowuj wszystkie części w suchym i czystym pojemniku z pokrywką.
- Nie pozostawiaj smoczka do karmienia w miejscu nasłonecznionym lub gorącym ani nie pozostawiaj go w środku dezynfekującym (sterylizującym) na czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to spowodować uszkodzenie smoczka.
- Ze względów higienicznych zaleca się wymianę smoczków po 3 miesiącach.

Zgodność

Pojedynczy/podwójny laktator elektryczny Philips Avent Premium Plus pasuje do wszystkich butelek dla niemowląt serii Philips Avent Natural oraz pojemników do przechowywania pokarmu Philips Avent

z nakrętką. Nie zalecamy stosowania butelek szklanych Philips Avent Natural w połączeniu z laktatorem.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.philips.com/parts-and-accessories lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Zamawiając zapasowe smoczki, pamiętaj, by użyć smoczka o właściwej dla Twojego dziecka (patrz 'Wybór odpowiedniego smoczka dla dziecka') prędkości wypływu i nie mieszać smoczków oraz części butelek antykolkowych Philips Avent z częściami butelek Philips Avent Natural. Nie będą one pasować i mogą powodować wyciekanie lub inne problemy.

Ochrona środowiska

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2012/19/UE.
- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt zawiera baterie lub akumulatory, które podlegają selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2006/66/WE.
- Takie oznakowanie informuje, że produkt oraz baterie i akumulatory po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- W celu profesjonalnego usunięcia akumulatora należy udać się do podmiotu prowadzącego zbieranie akumulatorów lub centrum serwisowego firmy Philips.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Instrukcje dotyczące wyjmowania akumulatora

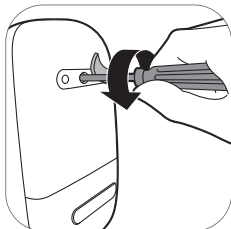
- Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.
- Aby akumulatory się nie nagrzewały i nie uwalniały toksycznych lub niebezpiecznych substancji, nie wolno modyfikować, przekłuwac ani uszkadzać urządzeń i akumulatorów, nie wolno również demontować, doprowadzać do zwarcia, nadmiernie ładować ani odwracać ładowania akumulatorów.
- Aby uniknąć przypadkowego zwarcia baterii lub akumulatora po wyjęciu, nie pozwól, aby styki baterii lub akumulatora zetknęły się z metalowymi przedmiotami (np. monetami, spinkami do włosów, pierścionkami). Nie zawijaj baterii lub akumulatorów w folię aluminiową. Przed wyrzuceniem baterii lub akumulatorów należy włożyć je do plastikowej torebki lub zakleić ich styki taśmą.
- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

Uwaga: Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia wyjmij z niego akumulator. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.

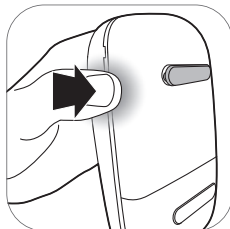
Uwaga: Stosuj wszystkie niezbędne środki bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.



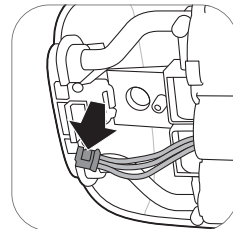
1. Zdejmij gumowe nóżki z dolnej części silnikowej.



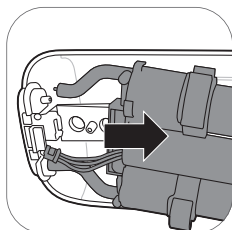
2. Zdejmij śrubkę przy pomocy śrubokrętu Torx.



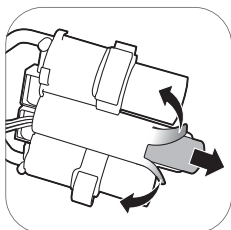
3. Otwórz część silnikową, naciskając boki urządzenia.



4. Rozłącz złącza od płytki drukowanej.



5. Z części silnikowej wyjmij ramkę.



6. Odetnij lub złóż krawędzie plastikowej ramki akumulatora. Wyjmij akumulator z plastikowej ramki akumulatora.

Uwaga: Zużyty akumulator należy oddać do oddzielnego lokalnego punktu zbiórki odpadów. Inne części można utylizować w określonym miejscu przeznaczonym do zbiórki sprzętu elektrycznego.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, które mogą wystąpić podczas używania laktatora. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Odczuwam ból, gdy korzystam z laktatora.	<ul style="list-style-type: none"> - Wybierz poziom ssania, który nie powoduje dyskomfortu. - Sprawdź, czy silikonowa membrana nie jest uszkodzona (nie ma w niej niewielkich pęknięć, otworów itp.). - Upewnij się, że brodawka sutkowa jest umieszczona pośrodku nakładki. - Jeżeli ból nie ustępuje, przestań korzystać z laktatora i skonsultuj się z lekarzem.
Laktator nie włącza się, gdy jest podłączony do gniazdka elektrycznego.	<ul style="list-style-type: none"> - Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia. - Upewnij się, że zasilacz został prawidłowo włożony do gniazdka elektrycznego i że mała wtyczka została prawidłowo włożona do części silnikowej. - Podłącz zasilacz do innego gniazdka elektrycznego. Następnie naciśnij i przytrzymaj wyłącznik, aby sprawdzić, czy laktator można włączyć. - Jeśli problem się utrzymuje, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta za pośrednictwem strony www.philips.com/support.
Laktator nie włącza się (wskaźniki nie zapalają się).	<ul style="list-style-type: none"> - Upewnij się, że akumulator jest naładowany (patrz 'Ładowanie laktatora') lub podłącz laktator do gniazdka elektrycznego.
Laktator nie ładuje się.	<ul style="list-style-type: none"> - Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia. - Upewnij się, że zasilacz został prawidłowo włożony do gniazdka elektrycznego i że mała wtyczka została prawidłowo włożona do części silnikowej. - Laktator jest za zimny lub za gorący i nie nadaje się do ładowania. Pozwól na aklimatyzację laktatora do temperatury pokojowej przez 30 minut. - Jeśli problem się utrzymuje, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta za pośrednictwem strony www.philips.com/support.
Ładowanie laktatora zajmuje bardzo dużo czasu.	<ul style="list-style-type: none"> - Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia. - Upewnij się, że zasilacz został prawidłowo włożony do gniazdka elektrycznego i że mała wtyczka została prawidłowo włożona do części silnikowej. - Laktator jest za zimny lub za gorący. Zaleca się ładowanie laktatora w temperaturze pokojowej. - Jeśli problem się utrzymuje, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta za pośrednictwem strony www.philips.com/support.
Nie odczuwam ssania/poziomu ssania jest zbyt niski.	<ul style="list-style-type: none"> - Jeśli to możliwe, spróbuj zastosować wyższy poziom ssania. - Sprawdź, czy silikonowa membrana jest prawidłowo (patrz 'Sposób składania laktatora') zamontowana. - Sprawdź, czy biały zawór nie jest uszkodzony i czy jest prawidłowo (patrz 'Sposób składania laktatora') zamontowany. - Sprawdź, czy pozostałe części laktatora są nieuszkodzone i prawidłowo (patrz 'Sposób składania laktatora') zamontowane. - Upewnij się, że laktator jest umieszczony prawidłowo na piersi, tak aby laktator szczelnie przywierał do piersi. - Jeśli nadal nie odczuwasz ssania, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta za pośrednictwem strony www.philips.com/support.

Problem	Rozwiązanie
Ssanie laktatora jest zbyt mocne.	<ul style="list-style-type: none"> - Jeśli to możliwe, spróbuj zastosować niższy poziom ssania. Gdy odciągasz pokarm po raz pierwszy, zacznij od domyślnego poziomu ssania (poziomu 5 w trybie stymulacji i poziomu 11 w trybie odciągania) i zwiększ/zmniejsz poziom w razie potrzeby. Podczas różnych sesji odciągania, różne poziomy mogą być odczuwalne jako najbardziej komfortowe. - Pamiętaj, by używać wyłącznie części laktatora dostarczonych razem z tym laktatorem. - Sprawdź, czy silikonowa membrana nie jest uszkodzona (nie ma w niej niewielkich pęknięć, otworów itp.). - Jeśli problem się utrzymuje, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta za pośrednictwem strony www.philips.com/support.
Gdy korzystam z mojego laktatora, odciągam mało pokarmu / nie odciągam go wcale.	<ul style="list-style-type: none"> - Jeśli nie odczuwasz dostatecznego ssania, sprawdź punkt „Nie odczuwam ssania/poziom ssania jest zbyt niski” w części Rozwiązywanie problemów. - Jeśli korzystasz z laktatora Philips Avent po raz pierwszy, być może musisz trochę poćwiczyć, zanim będziesz mogła odciągnąć nieco pokarmu. Więcej wskazówek dotyczących odciągania pokarmu można znaleźć w witrynie internetowej Philips Avent pod adresem www.philips.com/avent.
Po włączeniu laktatora po jego przechowywaniu nie uruchamia się natychmiast.	<ul style="list-style-type: none"> - Upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany (patrz 'Ładowanie laktatora') lub podłącz laktator do gniazdka elektrycznego. - Być może laktator był przechowywany w temperaturze poniżej dopuszczalnej minimalnej temperatury przechowywania lub powyżej maksymalnej dopuszczalnej temperatury przechowywania. Pozwól na aklimatyzację laktatora w temperaturze 20 °C/68 °F przez 30 minut w celu dostosowania jego temperatury do dopuszczalnego zakresu pracy (od 5 °C/41 °F do 40 °C/104 °F).
Na wyświetlaczu widoczny jest komunikat „Er” i urządzenie wyłącza się samoczynnie.	<ul style="list-style-type: none"> - Jeśli używasz laktatora bezprzewodowo, daj mu ostygnąć przez 30 minut i spróbuj włączyć go ponownie. - Jeśli używasz laktatora z zasilaczem podłączonym do gniazdka elektrycznego, upewnij się, że korzystasz z zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem. - Jeśli problem się utrzymuje, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta za pośrednictwem strony www.philips.com/support.

Niepożądane skutki uboczne

Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z tym produktem, należy zgłosić firmie Philips za pośrednictwem strony **www.philips.com/support** oraz właściwym władzom w kraju, w którym mieszka użytkownik i/lub pacjent.

Podczas korzystania z laktatora mogą wystąpić poniższe niepożądane skutki uboczne. Jeśli zauważyłś u siebie którykolwiek z tych objawów, skonsultuj się z lekarzem lub poradnią laktacyjną.

Niepożądany skutek uboczny	Opis
Odczuwanie bólu	Ból odczuwany w piersi lub brodawce sutkowej, bądź odczuwany w wyniku odciągania z siłą przekraczającą komfortowy poziom.

Niepożądany skutek uboczny	Opis
Obolale brodawki sutkowe	Ciągły ból brodawek sutkowych na początku odciągania, przez cały czas odciągania lub pomiędzy sesjami odciągania.
Rumień (zaczerwienienie)	Zaczerwienienie skóry piersi.
Siniak	Czerwonawo-purpurowe przebarwienie, które nie blednie po naciśnięciu. Blaknący siniak może przybrać kolor zielono-brązowy.
Zakrzep	Zakrzep może powodować wrażliwość na dotyk, ból, zaczerwienienie, obrzęk i/lub ciepło.
Uszkodzona tkanka brodawki sutkowej (uraz brodawki)	<ul style="list-style-type: none"> - Popękane brodawki sutkowe. - Łuszcząca się tkanka skórna brodawki sutkowej. Zazwyczaj występuje w powiązaniu z popękanymi brodawkami i/lub pęcherzami. - Rozdarcie brodawki sutkowej. - Pęcherze. Wyglądają jak małe bańki na powierzchni skóry. - Krwawienie. Pęknięcia lub rozdarcia brodawek sutkowych mogą prowadzić do krwawienia na tym obszarze.

Warunki przechowywania

Przechowuj laktator w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w przeciwnym razie może dojść do przebarwienia produktu. Przechowuj laktator oraz akcesoria do niego w bezpiecznym, czystym i suchym miejscu.

Jeśli urządzenie było przechowywane w gorącym lub zimnym środowisku, przed użyciem umieść je na 30 minut w środowisku o temperaturze 20 °C (68 °F), aby osiągnęło temperaturę z zakresu przewidzianego w warunkach użytkowania (5 °C–40 °C/41 °F–104 °F).

Całkowicie naładuj akumulator przed przechowywaniem laktatora przez dłuższy czas.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Informacje techniczne

	Pojedynczy laktator elektryczny	Podwójny laktator elektryczny
Poziom podciśnienia	Stymulacja: od -60 do -200 mbar (od -45 do -150 mmHg) Odciąganie: od -60 do -360 mbar (od -45 do -270 mmHg) Regulowane w odstępach co 20 mbar Przerwywane podciśnienie	
Prędkość cykli	Stymulacja: 105–120 cykli/min, w zależności od siły ssania Odciąganie: 53–85 cykli/min, w zależności od siły ssania	

	Pojedynczy laktator elektryczny	Podwójny laktator elektryczny
Znamionowe napięcie wejściowe części silnikowej	5 V prąd stały/1,1 A	5 V prąd stały/1,8 A
Znamionowe napięcie wejściowe zasilacza sieciowego	Zewnętrzny zasilacz sieciowy 100–240 V ~ 50/60 Hz 400 mA	
Znamionowe napięcie wyjściowe zasilacza sieciowego	5 V prąd stały/1,1 A	5 V prąd stały/1,8 A
Numer typu zasilacza	S009AHz050yyyy Litery „yyyy” oznaczają prąd wyjściowy od 0100 (1000 mA) do 0180 (1800 mA), wartość zwiększa się w odstępach co 100 mA. Litera „z” oznacza typ wtyczki, może to być: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Bateria	Akumulator: 3,6 V 2600 mAh (niewymienny)	
Port zasilający	Mikro USB	
Warunki pracy	Temperatura: od 5 °C do 40 °C (od 41 °F do 104 °F) Wilgotność względna: od 15 do 90 % (bez kondensacji)	
Warunki przechowywania i transportu	Temperatura: od -20 °C do 45 °C (od -4 °F do 113 °F) Wilgotność względna: do 90 % (bez kondensacji)	
Ciśnienie podczas działania	700–1060 hPa (<3000 m n.p.m.)	
Waga netto	230 g	310 g
Wymiary zewnętrzne	Część silnikowa: 145 mm x 95 mm x 45 mm (dł. x szer. x wys.)	
Klasyfikacja urządzenia	Obowiązujące klasyfikacje: Stopień ochrony przed porażeniem prądem: – Sprzęt ME klasy IIa – Część wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta typu BF (część aplikacyjna) Laktator i zasilacz są określane jako medyczny system elektryczny zgodnie z normą IEC 60601-1.	
Materiały	ABS, silikon (część silnikowa) Polipropylen, silikon (inne części)	
Okres przydatności do użytku	500 godz.	
Tryb działania	Działanie ciągłe	Działanie nieciągłe 55 min włączony, 18 min wyłączony przy 22 °C (72 °F) (cykl pracy 23 %) 20 min włączony, 90 min wyłączony przy 40 °C (104 °F) (cykl pracy 18 %)

	Pojedynczy laktator elektryczny	Podwójny laktator elektryczny
Stopień ochrony	IP22 (część silnikowa), IP20 (zasilacz)	

Zgodność elektromagnetyczna – informacje na temat zgodności z przepisami

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z normą IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 pod kątem zgodności elektromagnetycznej (EMC) dla kategorii klasy B zgodnie z CISPR 11:2009. Poziomy testów są wymienione w załączonych tabelach. Pojedynczego/podwójnego laktatora elektrycznego Philips Avent Premium Plus można używać wyłącznie w połączeniu z dołączonym zasilaczem.

Emisja	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – zalecenia
Emisje fal radiowych CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie nie wykorzystuje energii fal radiowych na potrzeby wymaganej funkcji. W związku z tym emisja radiowa jest bardzo niska i nie powinna zakłócać działania pobliskiego sprzętu elektronicznego.
Emisje fal radiowych CISPR 11	Klasa B:	Urządzenie nadaje się do użytku w obszarach mieszkalnych i w obiektach podłączonych bezpośrednio do niskonapięciowej sieci elektrycznej, która zasila budynki mieszkalne.
Emisje harmonicznych prądu IEC 61000-3-2	Jest zgodny Kategoria klasy A	
Emisja zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła IEC 61000-3-3	Jest zgodny	

Zalecenia i deklaracje producenta – odporność elektromagnetyczna

Pojedynczy/podwójny laktator elektryczny Philips Avent Premium Plus jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym wymienionym poniżej. Użytkownik urządzenia powinien zadbać, aby było ono używane w takim środowisku w celu zapobieżenia nieprawidłowemu działaniu.














Test odporności	Poziom testu odporności	Środowisko elektromagnetyczne – zalecenia
Wyladowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ± 8 kV Powietrze ± 15 kV	Podłogi mogą być źródłem ładunków elektrostatycznych. Jeśli powietrze jest bardzo suche (wilgotność względna < 20 %), zaleca się użytkowanie urządzenia w pomieszczeniu z podłogą wykonaną z betonu lub drewna (zamiast w pomieszczeniu z podłogą syntetyczną).
Promieniowane pola elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz	














Test odporności	Poziom testu odporności	Środowisko elektromagnetyczne – zalecenia
Pola zbliżeniowe z urządzeń do komunikacji bezprzewodowej o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Urządzenie wykazuje odporność przeciwko wszelkiego rodzaju urządzeniom do komunikacji bezprzewodowej o częstotliwości radiowej, takim jak smartfon, sieć Wi-Fi lub urządzenie z funkcją Bluetooth w odległości co najmniej 30 cm. Unikaj mniejszych odległości, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.
ZNAMIONOWA częstotliwość zasilania pola magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz lub 60 Hz	
Szybkie elektryczne stany przejściowe / burst IEC 61000-4-4	±2 kV częstotliwość powtarzania 100 kHz	Jakość zasilania sieciowego oczekiwana w typowym środowisku komercyjnym lub mieszkalnym.
Przepięcia IEC 61000-4-5	±1 kV linia do linii ±2 kV linia do ziemi	Jakość zasilania sieciowego oczekiwana w typowym środowisku komercyjnym lub mieszkalnym.
Zaburzenia przewodzone indukowane przez pola o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-6	3 Vrms, przed zastosowaniem modulacji 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, przed zastosowaniem modulacji, w ISM i amatorskich pasmach radiowych od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM przy 1 kHz	
Spadki napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia w wejściowych liniach zasilających IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu w temperaturze 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 cykl i 70% UT; 25/30 cykli w pojedynczej fazie w temperaturze 0° 0% UT; 250/300 cykli	Jakość zasilania sieciowego oczekiwana w typowym środowisku komercyjnym lub mieszkalnym. W przypadku przerw w zasilaniu laktator automatycznie przełączy się na tryb akumulatora bez przerywania działania.

Uwaga: UT to napięcie sieciowe prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testowego. Jeśli, co jest mało prawdopodobne, pojedynczy/podwójny laktator elektryczny Philips Avent Premium Plus zostanie zablokowany podczas wykonywania działania z powodu zakłóceń pochodzących z innych urządzeń, przekraczających poziomy podane w powyższej tabeli, urządzenie wyłączy się całkowicie i uruchomi się ponownie. W takim przypadku dopilnuj, by odległość względem innego urządzenia powodującego zakłócenia została zwiększona.

Objaśnienie symboli

Znaki i symbole ostrzegawcze mają kluczowe znaczenie dla zagwarantowania bezpiecznego i prawidłowego użytkowania urządzenia oraz dla ochrony użytkownika i innych osób przed urazami. Poniżej zamieszczono znaczenie znaków i symboli ostrzegawczych zastosowanych na etykiecie i w instrukcji obsługi.

Symbol	Objaśnienie
	Oznacza nakaz postępowania zgodnie z instrukcją obsługi.
	Oznacza ważne informacje, takie jak ostrzeżenia i przestrogi.
	Oznacza wskazówki dotyczące użytkowania, informacje dodatkowe lub uwagę.
	Oznacza producenta.
	Oznacza datę produkcji.
	Oznacza zgodność z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Rady 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej wyrobów medycznych.
	Oznacza, że dane urządzenie jest wyrobem medycznym.
	Oznacza, że część urządzenia, z którą użytkownik ma fizyczny kontakt (zwana też częścią przykładaną do ciała), jest częścią aplikacyjną typu BF (ang. Body Floating) według normy IEC 60601-1. Częścią przykładaną do ciała jest zestaw laktatora.
	Oznacza „Sprzęt klasy II”. Zasilacz ma podwójną izolację klasy II.
	Wskazuje numer katalogowy laktatora nadany przez producenta.
	Oznacza „prąd stały”.
	Oznacza „prąd zmienny”.
	Oznacza selektywną zbiórkę sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z postanowieniami dyrektywy UE. Odpadów elektrycznych nie wolno wyrzucać do śmieci wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Więcej informacji zawiera rozdział „Recykling”.

Symbol	Objaśnienie
	Oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator, którego nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi (2006/66/EC). Więcej informacji zawiera rozdział „Recykling”.
IP22	Oznacza ochronę przed wnikaniem obcych ciał stałych o rozmiarze powyżej 12,5 mm i przed szkodliwymi skutkami wnikania kapiącej wody przy przechyleniu pod kątem 15 stopni.
IP20	Oznacza ochronę przed wnikaniem obcych ciał stałych o rozmiarze powyżej 12,5 mm i brak ochrony przed wnikaniem wody.
	Oznacza numer partii urządzenia medycznego.
	Wskazuje numer seryjny urządzenia medycznego nadany przez producenta.
	Oznacza USB.
	Wskazuje górne granice wilgotności względnej, w której dane urządzenie może być bezpiecznie przechowywane i transportowane: do 90%.
	Wskazuje granice temperatur, w których dane urządzenie medyczne może być bezpiecznie przechowywane i transportowane: od -20 °C do 45 °C/od -4 °F do 113 °F.
	Oznacza Forest Stewardship Council. Znaki towarowe FSC umożliwiają konsumentom wybieranie produktów wyprodukowanych z dbałością o ochronę lasów, które oferują korzyści społeczne i które umożliwiają rynkowi stwarzanie zachęt do lepszej gospodarki leśnej.
	Oznacza, że obiekt nadaje się do recyklingu – a nie, że obiekt został poddany recyklingowi lub zostanie przyjęty w każdym systemie odbioru produktów do recyklingu.
	Oznacza, że opakowanie powinno zostać poddane recyklingowi, a opłaty za opakowanie zostały uiszczone na rzecz organizacji zajmujących się recyklingiem pod znakiem „Zielony Punkt”.
	Oznacza dostępną na całym świecie 2-letnią gwarancję firmy Philips.
	Oznacza, że laktator należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
	Oznacza, że laktator musi być suchy.
	Wskazuje zakres ciśnienia dla użytkowania: od 700 do 1060 hPa.

Cuprins

Introducere	94
Descriere generală	95
Domeniu de utilizare și indicații de utilizare	95
Informații importante privind siguranța	96
Înainte de prima utilizare	101
Curățarea și dezinfectarea	101
Utilizarea pompei de sân	105
Utilizarea pompei de sân atunci când prezentați simptome de congestie	110
După utilizare	111
Utilizarea biberonului pentru hrănirea bebelușului cu lapte matern	112
Compatibilitate	114
Comandarea accesoriilor	114
Reciclarea	115
Instrucțiuni privind scoaterea bateriei	115
Garanție și asistență	116
Depanare	116
Efecte secundare nedorite	118
Condiții de depozitare	119
Câmpuri electromagnetice (EMF)	119
Informații tehnice	119
Explicațiile simbolurilor	122

Introducere

Felicitări pentru achiziția dvs. Vă prezentăm Philips Avent! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips Avent, înregistrați-vă pompa de sân la adresa www.philips.com/welcome.

Pompa de sân electrică simplă/dublă Philips Avent Premium Plus este inspirată de bebeluși și de mișcările naturale de suțiu ale acestora. Perna din silicon moale stimulează mamelonul cu mișcări delicate de masaj, ajutându-vă să extrageți laptele în mod confortabil și eficient. Combinația dintre suțiu și stimularea mamelonului declanșează curgerea rapidă a laptelui. Designul fără aplecare spre înainte vă permite să mențineți o poziție verticală și relaxată în timpul extragerii.

Profioniștii din domeniul medical și Organizația mondială a Sănătății recomandă hrănirea copiilor exclusiv cu lapte matern în primele șase luni de viață și continuarea hrănirii lor cu lapte matern pentru încă doi ani, în combinație cu alimente hrănitoare suplimentare. Deoarece laptele matern este special adaptat nevoilor bebelușului și contribuie la protejarea acestuia împotriva infecțiilor și alergiilor. Pentru a prelungi perioada de alăptare, puteți extrage și depozita laptele, astfel încât bebelușul dvs. să se poată bucura în continuare de beneficiile acestuia, chiar și atunci când nu vă aflați lângă el pentru a-l alăpta. Deoarece pompa este compactă, silențioasă și poate fi utilizată discret, o puteți lua cu dvs. oriunde, ceea ce vă va permite să extrageți laptele oricând doriți și să vă mențineți producția de lapte.

Dacă alăptarea decurge bine, este recomandat (cu excepția cazurilor în care un profesionist din domeniul sănătății recomandă altfel) să așteptați stabilizarea producerii laptelui și a orarului de alăptare (în mod normal, acest lucru va dura cel puțin 2-4 săptămâni după naștere).

Descriere generală

❗ Notă: Numerele specificate în continuare sunt asociate numerelor din figura de pe pagina pliată aflată la începutul acestui manual de utilizare.

❗ Notă: Pompa de sân dublă este dotată cu câte două bucăți din fiecare articol prezentat în figurile B și C.

Descrierea produsului (Fig. A)

A1 Unitatea motorului
A2 Kit pompă de sân
A3 Biberon
A4 Adaptor*

A5 Pompă de sân dublă
* Adaptorul furnizat poate fi diferit pentru țări diferite.

Kit pompă de sân (Fig. B)

B1 Capac și tub din silicon
B2 Diafragmă de silicon
B3 Corpul pompei

B4 Husă
B5 Pernă
B6 Valvă albă

Biberon Philips Avent Natural (Fig. C)

C1 Capac pentru biberon
C2 Inel filetat
C3 Tetină

C4 Disc de sigilare
C5 Biberon

Accesorii

Există mai multe versiuni de ambalaj pentru această pompă de sân, care conțin următoarele accesorii Philips Avent în diferite combinații:

- Pernițe pentru sân
- Geantă de călătorie
- Pungă de protecție
- Perie de curățat
- Cești pentru păstrare cu adaptor*
- Pungi de păstrare a laptelui matern*
- Biberone Natural

* Pentru aceste accesorii se furnizează un manual de utilizare separat.

Domeniu de utilizare și indicații de utilizare

Pompa de sân electrică simplă/dublă Philips Avent Premium Plus este concepută pentru extragerea și colectarea laptelui de la sânul unei femei care alăptează și este indicată pentru reducerea simptomelor congestiei. Dispozitivul este destinat pentru un singur utilizator.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza pompa de sân și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Acest manual de utilizare este disponibil și online pe site-ul web Philips Avent:

www.philips.com/avent.

Acest produs este folosit chiar de către femeia care alăptează.

Puteți folosi această pompă de sân într-un mediu obișnuit.

Contraindicații



- Nu utilizați niciodată pompa de sân dacă sunteți însărcinată, deoarece pomparea poate induce travaliul.

Avertismente



Avertismente pentru a evita sufocarea, strangularea și rănirea:

- Nu permiteți copiilor sau animalelor de companie să se joace cu grupul motor, cu adaptorul, cu materialele de ambalare sau cu accesoriile.

- Scoateți întotdeauna pompa de sân din priză după utilizare și când este încărcată complet. Depozitați pompa de sân atunci când nu este folosită.

- Această pompă de sân nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane pot utiliza această pompă de sân numai dacă sunt supravegheate sau instruite corespunzător cu privire la utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Avertisment pentru a preveni transmiterea bolilor infecțioase:

- Dacă sunteți o mamă infectată cu hepatită B, cu hepatită C sau cu virusul imunodeficienței umane (HIV), extragerea laptelui matern nu va reduce sau elimina riscul transmiterii virusului la bebelușul dvs. prin intermediul laptelui dvs. matern.

Avertismente pentru a evita electrocutarea:

- Inspectați pompa de sân, inclusiv adaptorul, pentru a detecta semnele de deteriorare înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați pompa de sân dacă adaptorul sau conectorul este deteriorat, dacă aceasta nu funcționează corespunzător sau dacă a fost scăpată sau scufundată în apă.
- Utilizați numai adaptorul (S009AHZ050yyyy) furnizat cu această pompă de sân.
- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul poate fi deconectat cu ușurință de la rețeaua electrică în caz de defecțiune. Adaptorul este considerat a fi dispozitivul de deconectare.

Avertismente pentru evitarea contaminării și asigurarea igienei:

- Din motive de igienă, pompa de sân este concepută numai pentru utilizare repetată de către o singură utilizatoare.
- Curățați și dezinfectați toate componentele înainte de prima și după fiecare utilizare.
- Nu utilizați agenți de curățare antibacterieni sau abrazivi pentru curățarea componentelor pompei de sân, pentru a evita deteriorarea acestora.
- Spălați-vă bine mâinile cu apă și săpun înainte de a atinge sânii și componentele pompei de sân, pentru a preveni contaminarea. Evitați să atingeți interiorul recipientelor sau capacelor.

Avertismente pentru a evita problemele la nivelul sânelui și al mamelonului, inclusiv durerea:

- Nu utilizați pompa de sân dacă diafragma de silicon prezintă urme de deteriorare sau de rupere. Consultați capitolul „Comandarea accesoriilor” pentru informații cu privire la procurarea componentelor de schimb.
- Utilizați numai accesoriile și componentele recomandate de Philips Avent.

- Pompa de sân sau grupul motor al acesteia nu conțin componente care pot fi reparate de către utilizatoare.
- Este interzisă modificarea pompei de sân. În caz de modificări, garanția devine nulă.
- Nu utilizați niciodată pompa de sân dacă sunteți obosită sau vă este somn, pentru a evita distragerea atenției în timpul utilizării.
- Opriți întotdeauna pompa de sân înainte de a îndepărta corpul acesteia de pe sân, pentru a elibera vidul creat.
- În cazul în care vidul devine inconfortabil sau cauzează durere, opriți pompa de sân și îndepărtați-o de pe sân.
- Nu continuați pomparea pe perioade mai mari de cinci minute, dacă nu reușiți să provocați lactația. Încercați din nou în alt moment al zilei.
- Dacă procesul devine foarte inconfortabil sau dureros, încetați utilizarea pompei și solicitați sfatul unui profesionist din domeniul sănătății.

Avertismente pentru a preveni deteriorarea și funcționarea necorespunzătoare a pompei de sân:

- Echipamentele de comunicații portabile cu radiofrecvențe (RF) (inclusiv telefoane mobile și periferice, cum ar fi cablurile pentru antene și antenele externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm (12 in) față de orice componentă a pompei de sân, inclusiv față de adaptor. Acestea ar putea avea efecte negative asupra performanțelor pompei de sân.
- Nu trebuie utilizate în apropierea altor echipamente sau în contact cu acestea, deoarece ar putea provoca funcționarea necorespunzătoare.

Avertisment pentru evitarea creșterii emisiilor electromagnetice sau reducerea imunității electromagnetice a acestui dispozitiv, care pot avea ca rezultat funcționarea neadecvată:

- Nu utilizați niciun alt adaptor sau cablu de alimentare decât cele furnizate împreună cu produsul.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Utilizați acest produs numai în scopul prevăzut și respectați instrucțiunile de siguranță generale și privind bateriile, după cum este descris în acest manual de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate cauza șocuri electrice, arsuri, incendiu sau alte pericole sau leziuni.
- Pentru a încărca bateria, utilizați doar adaptorul detașabil (S009AHZ050yyyy) furnizat cu produsul. Nu folosiți un prelungitor.
- Încărcați, utilizați și depozitați produsul în intervalele de temperatură indicate în tabelul de specificații tehnice din acest manual de utilizare.
- Deconectați întotdeauna produsul după ce s-a încărcat complet.
- Nu incinerați produsele și bateriile acestora și nu le expuneți la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate (de exemplu: în autovehicule neprotejate termic sau în apropierea sobelor încinse). Bateriile pot exploda dacă sunt supraîncălzite.
- Dacă acest produs se încălzește în mod anormal, emană un miros anormal, își schimbă culoarea sau dacă încărcarea sa durează mai mult decât de obicei, încetați utilizarea și încărcarea produsului și contactați distribuitorul Philips local.
- Nu așezați produsele și bateriile acestora în cuptoare cu microunde sau pe mașinile de gătit cu inducție.
- Acest produs conține o baterie reîncărcabilă care nu se poate înlocui. Nu deschideți produsul pentru a înlocui bateria reîncărcabilă.

Precauții



Precauții pentru a evita deteriorarea și funcționarea necorespunzătoare a pompei de sân:

- Evitați contactul dintre adaptor și grupul motor cu apa.

- Nu introduceți niciodată grupul motor sau adaptorul în apă sau într-o mașină de spălat vase, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea permanentă a acestor componente.
- Țineți adaptorul și tuburile de silikon la distanță de suprafețele fierbinți pentru a evita supraîncălzirea și deformarea acestor componente.

Înainte de prima utilizare



Înainte de prima și după fiecare utilizare a pompei de sân, dezasamblați, curățați și dezinfectați toate componentele care vin în contact cu laptele matern.

Încărcați complet dispozitivul înainte de a-l utiliza prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare.


Curățarea și dezinfectarea

Imagine de ansamblu

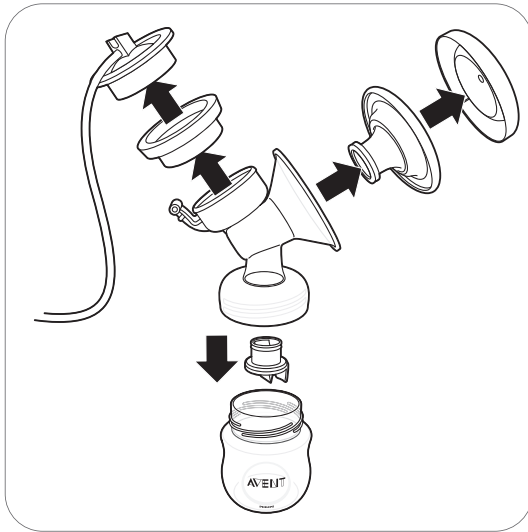
Curățați și dezinfectați componentele care vin în contact cu sânul și cu laptele matern, în modul descris mai jos:

	Când	Cum
	Curățați și dezinfectați înainte de prima și după fiecare utilizare.	Dezasamblați toate componentele și curățați-le în modul descris în capitolul „Curățarea” și dezinfectați-le în modul descris în capitolul „Dezinfectarea”.
		

Următoarele componente nu vin în contact cu sânul și cu laptele matern; curățați-le în modul descris mai jos:

	Când	Cum
	Curățați atunci când este necesar.	Ștergeți cu apă și detergent neutru, folosind o cârpă curată și umedă.

Pasul 1: Dezasamblarea



Dezasamblați complet pompa de sân, biberonul și recipientul pentru păstrare.

Îndepărtați și valva albă de pe pompa de sân.

Pasul 2: Curățarea

Componentele care vin în contact cu laptele pot fi curățate manual sau în mașina de spălat vase.

⚠ Avertisment: Nu utilizați agenți de curățare antibacterieni sau abrazivi pentru curățarea componentelor pompei de sân, pentru a evita deteriorarea acestora.

⚠ Atenție: Nu introduceți niciodată grupul motor sau adaptorul în apă sau într-o mașină de spălat vase, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea permanentă a acestor componente.

⚠ Atenție: Atenție la îndepărtarea și curățarea valvei albe. Dacă aceasta se deteriorează, pompa de sân nu va mai funcționa corect. Pentru a scoate valva albă, trageți ușor de lamela striată din partea laterală a acesteia. Pentru a curăța valva albă, frecați-o ușor între degete în apă caldă cu puțin detergent lichid neagresiv. Nu introduceți obiecte în valva albă, pentru a evita deteriorarea acesteia.

Pasul 2A: Curățarea manuală

Articole necesare:

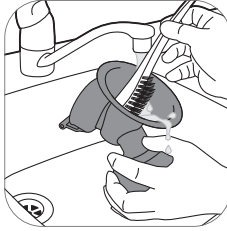
- Detergent lichid neagresiv
- Apă potabilă
- Perie moale și curată
- Prosop sau suport pentru uscare curat
- Chiuveță sau vas curat



1. Clătiți toate componentele sub jet de apă caldută.



2. Înmuiați toate componentele timp de 5 minute în apă caldă cu puțin detergent lichid neagresiv.



3. Curățați toate componentele cu o perie de curățare.



4. Clătiți bine toate componentele sub jet de apă rece limpede.



5. Lăsați toate componentele să se usuce în mod natural pe un prosop sau un suport pentru uscare curat.

Pasul 2B: Curățarea în mașina de spălat vase

Articole necesare:

- Detergent de vase neagresiv sub formă de lichid sau tabletă
- Apă potabilă

i Notă: Coloranții alimentari pot determina decolorarea componentelor.



1. Așezați toate componentele în sertarul superior al mașinii de spălat vase.



2. Introduceți în mașină detergent lichid sau tip tabletă și rulați un program standard.



3. Lăsați toate componentele să se usuce în mod natural pe un prosop sau un suport pentru uscare curat.

Pasul 3: Dezinfectarea

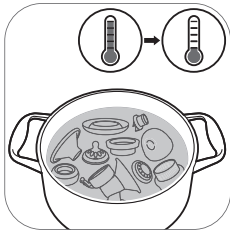
Articole necesare:

- Un vas de bucătărie
- Apă potabilă

⚠ Atenție: În timpul dezinfectării cu apă clocotită, împiedicați biberonul și celelalte componente să atingă pereții vasului. Acest lucru poate duce la deformare sau deteriorare iremediabilă a produsului pentru care Philips nu va fi răspunzătoare.



1. Umpleți un vas de bucătărie cu apă suficientă pentru a acoperi toate componentele și introduceți toate componentele în vas. Lăsați apa să fiarbă timp de 5 minute. Asigurați-vă că pereții vasului nu ating componentele.



2. Lăsați apa să se răcească.



3. Scoateți cu grijă componentele din apă. Așezați componentele pe o suprafață/prosop sau suport pentru uscare curat pentru a se usca în mod natural.



4. Depozitați articolele uscate în condiții siguranță, într-o zonă curată și protejată, până când veți avea nevoie de acestea. Asigurați-vă că piesele curate s-au uscat complet la aer înainte de a le depozita, pentru a ajuta la prevenirea dezvoltării germenilor și a mușgaiului.

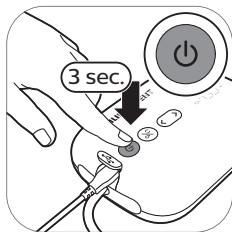
Utilizarea pompei de sân

Dimensiunea pernei

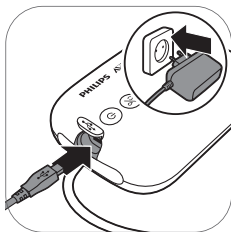
Pompa de sân electrică simplă/dublă Philips Avent Premium Plus este prevăzută cu o pernă activă, moale. Sunt disponibile perne de o singură dimensiune. Aceasta stimulează ușor mamelonul pentru a declanșa curgerea laptelui. Perna este fabricată din silicon flexibil, compatibilă cu mameloane cu dimensiunea de până la 30 mm/1,18 inch.

Încărcarea pompei de sân

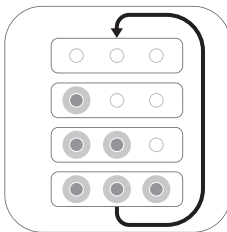
Încărcați complet bateria înainte de a utiliza pompa de sân pentru prima dată și atunci când bateria este descărcată. Încărcarea completă a bateriei durează până la 4 ore.



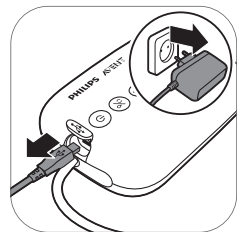
1. Opriiți aparatul.



2. Introduceți adaptorul în priză de perete și introduceți conectorul mic de la celălalt capăt în grupul motor.

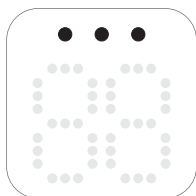


3. Bateria este în curs de încărcare.



4. Când bateria este complet încărcată, scoateți adaptorul din priză de perete și trageți conectorul mic din grupul motor.

Descrierea indicatoarelor luminoase pentru baterie



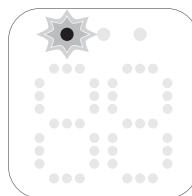
Toate ledurile sunt aprinse continuu. Bateria este complet încărcată. Bateria încărcată funcționează aproximativ 3 sesiuni de pompare.*



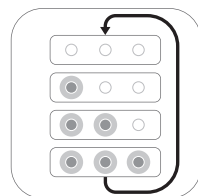
Două leduri sunt aprinse continuu. Bateria s-a încărcat suficient pentru cel mult două sesiuni.*



Primul led luminează intermitent, cu frecvență mică. Bateria s-a încărcat suficient pentru cel mult o sesiune.*



Primul led luminează intermitent, cu frecvență ridicată. Nivelul bateriei este foarte scăzut, dispozitivul va înceta în curând să funcționeze, este necesară încărcarea.



Luminile bateriilor se aprind una câte una și se sting toate odată. Bateria este în curs de încărcare.

* O sesiune este echivalentul a 15 minute (pompa de sân electrică dublă) sau 30 de minute (pompa de sân electrică simplă).

Asamblarea pompei de sân

Asigurați-vă că ați curățat și dezinfectat componentele pompei de sân care vin în contact cu laptele.

⚠ Avertisment: Atenție: atunci când ați dezinfectat componentele pompei de sân prin fierbere, acestea pot fi foarte fierbinți. Pentru a preveni arsurile, începeți asamblarea pompei de sân numai după răcirea componentelor dezinfectate.

⚠ Avertisment: Spălați-vă bine mâinile cu apă și săpun înainte de a atinge sânii și componentele pompei de sân, pentru a preveni contaminarea. Evitați să atingeți interiorul recipientelor sau capacelor.

Înainte de utilizare, verificați componentele kitului pompei de sân pentru semne de uzură sau deteriorare și înlocuiți-le, dacă este necesar.

📌 Notă: Așezarea corectă a pernei, a diafragmei din silicon și a tubului din silicon este esențială pentru capacitatea pompei de sân de a crea un vid corespunzător.



1. Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun.



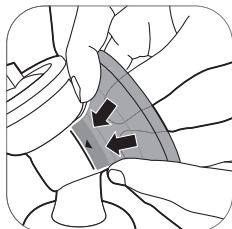
2. Împingeți la maximum valva albă în pompă.



3. Înfiletați corpul pompei pe biberon.



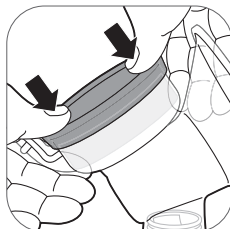
4. Așezați perna în corpul pompei și asigurați-vă că circumferința acoperă corpul pompei.



4 A. Împingeți partea interioară a pernei în pâlnie înspre linie (indicată cu o săgeată).



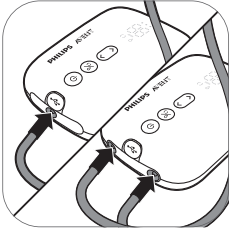
5. Introduceți diafragma din silicon în corpul pompei.



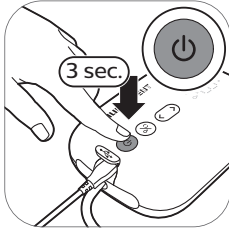
5 A. Asigurați-vă că diafragma din silicon este fixată corespunzător de-a lungul circumferinței, apăsând-o cu degetele mari.



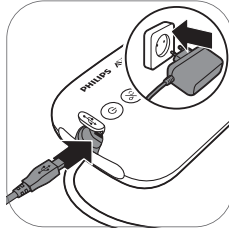
6. Fixați capacul și tubul de silicon pe diafragma din silicon. Împingeți capacul în jos până când se fixează bine pe poziție.



7. Conectați tubul/tuburile la grupul motor.



8A. Când pompa de sân este încărcată, poate fi folosită fără fir. Apăsați și mențineți apăsat butonul pornit/oprit până când dispozitivul pornește.



8B. De asemenea, puteți utiliza pompa de sân și când este conectată la priză. Dacă nivelul bateriei este scăzut, introduceți adaptorul în priza de perete și introduceți conectorul mic de la celălalt capăt în grupul motor.

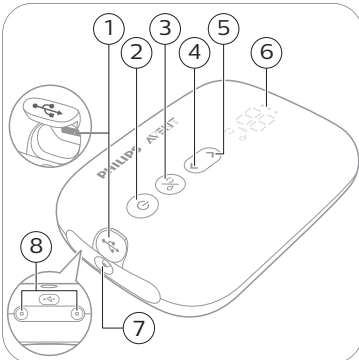


9. În acest moment, pompa de sân este pregătită pentru utilizare.



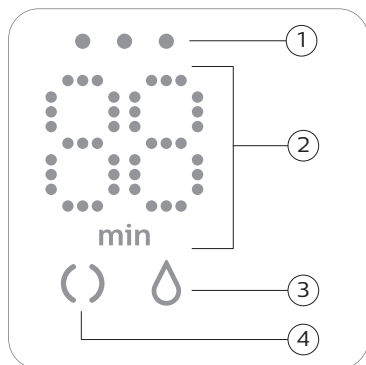
❗ Notă: Atunci când luați pompa cu dumneavoastră și în timp ce vă pregătiți să extrageți laptele, puteți acoperi perna cu capacul pentru a menține pompa de sân curată.

Descrierea grupului motor



- 1 Intrare de alimentare USB
- 2 Buton de pornire/oprire funcție de pauză/reluare
- 3 Buton pentru selectare mod
- 4 Buton „Nivel inferior”
- 5 Buton „Nivel superior”
- 6 Afișaj LED:
- 7 Port pentru tub, pentru pompa de sân simplă
- 8 Porturi pentru tuburi, pentru pompa de sân dublă

Descriere afișaj LED



- 1 Lumini indicator pentru baterie
- 2 Temporizator (minute) și indicator nivel de vacuum
- 3 Pictogramă extragere
- 4 Pictogramă stimulare

Explicațiile modurilor

Pompa de sân are două moduri. În continuare, veți găsi explicații cu privire la aceste moduri.

Pictograme mod	Mod	Explicație	Nr. de niveluri de sucțiune
	Mod de stimulare 	Mod pentru stimularea sânelui pentru a porni curgerea laptelui.	8 niveluri de sucțiune
	Mod de extragere 	Mod pentru colectarea eficientă a laptelui după ce laptele a început să curgă. După 90 de secunde de stimulare, dispozitivul comută automat la modul de extragere.	16 niveluri de sucțiune
		Numărul de pe afișaj indică timpul de funcționare în minute.	
		Atunci când modificați nivelul de sucțiune, afișajul indică nivelul de sucțiune selectat timp de câteva secunde, apoi indică din nou timpul de funcționare.	

Instrucțiuni de pompare

⚠ Avertisment: Înainte de a îndepărta corpul pompei de pe sân, opriți întotdeauna pompa de sân pentru a elibera vidul creat.

⚠ Avertisment: Nu continuați pomparea pe perioade mai mari de 5 minute, dacă nu reușiți să provocați lactația. Încercați din nou în alt moment al zilei.

⚠ Avertisment: Dacă procesul devine foarte inconfortabil sau dureros, încetați utilizarea pompei și solicitați sfatul unui profesionist din domeniul sănătății.

📌 Notă: Dacă extrageți în mod regulat mai mult de 125 ml/4 fl oz la fiecare sesiune, puteți achiziționa și utiliza un biberon Philips Avent Natural de 260 ml/9 fl oz, pentru a preveni umplerea excesivă și vărsarea laptelui.

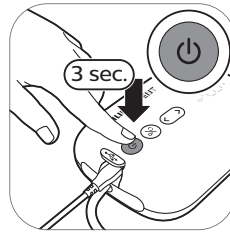
📌 Notă: Dacă este suficient de încărcată, pompa de sân poate fi utilizată fără cablu, dar poate fi utilizată și conectată la priză.



1. Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun și asigurați-vă că aveți sânul curat.



2. Așezați kitul pompei de sân pe sân. Asigurați-vă că centrați mamelonul.



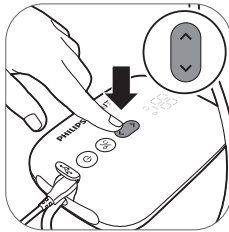
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul pornit/oprit până când dispozitivul pornește. Ledurile indicatoare se aprind pentru a indica faptul că dispozitivul se află în modul de stimulare.



4. Pompa de sân începe în modul de stimulare și crește ușor vidul până la ultimul nivel de suucțiune de stimulare selectat (sau nivelul 5 la prima utilizare).



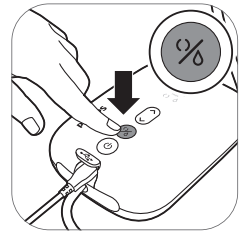
5. Afișajul indică timpul de funcționare.



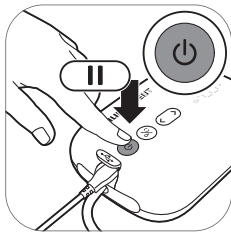
6. Utilizați butoanele „nivel superior” și „nivel inferior” pentru a modifica nivelul de sucțiune în funcție de preferințe.



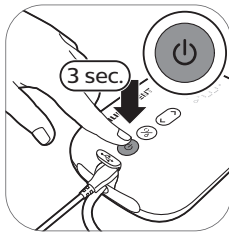
7. După 90 de secunde, pompa de sân va comuta lin la modul de extragere și va crește ușor vidul până la ultimul nivel de sucțiune de extragere utilizat (sau nivelul 11 la prima utilizare).



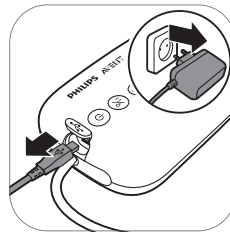
8. Dacă laptele începe să curgă mai devreme sau dacă doriți să comutați de la modul de extragere la modul de stimulare, puteți schimba modulurile cu ajutorul butonului de selectare mod.



9. Dacă doriți să faceți o pauză, apăsați scurt butonul de pornire/oprire. Pentru a continua, apăsați din nou scurt butonul de pornire/oprire.



10. Pentru a opri, apăsați lung butonul de pornire/oprire.



11. Scoateți adaptorul din priză și scoateți conectorul mic din unitatea motorului.

❗ Sugestie: Pentru extragerea optimă, alegeți cea mai ridicată setare care continuă să fie confortabilă. Această setare poate diferi în funcție de sesiune.

❗ Sugestie: Puteți utiliza pompa de sân dublă ca o pompă de sân simplă prin conectarea la grupul motor a tubului de la un singur kit de pompă.

Utilizarea pompei de sân atunci când prezentați simptome de congestie

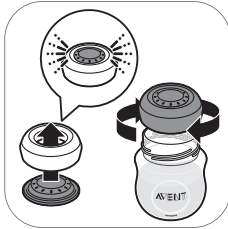
Congestionarea sânilor reprezintă umplerea excesivă cu lapte a acestora. Acesta este o afecțiune dureroasă și neplăcută. Extragerea frecventă a laptelui și golirea completă de lapte a sânilor poate reduce congestia. Atunci când prezentați simptome ale congestiei, asigurați-vă că folosiți un nivel mai redus de sucțiune, pentru a minimiza întinderea țesutului sânelui.

❗ Notă: Când există simptome ale congestiei, asigurați-vă că goliți complet sânul în timpul fiecărei sesiuni de colectare.

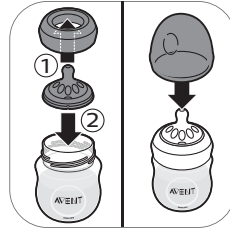
După utilizare



1. Deșurubați biberonul.



2A. Pentru a depozita laptele matern: închideți biberonul cu discul de sigilare și inelul filetat.



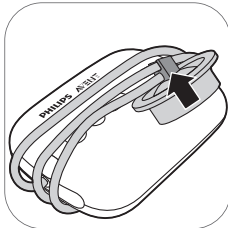
2B. Pentru a pregăti biberonul pentru hrănirea bebelușului: așezați o tetină într-un inel filetat și înfiletați inelul filetat asamblat pe biberon. Acoperiți etanș tetina cu capacul (consultați 'Asamblarea biberonului') biberonului.



3. Îndepărtați capacul și tubul din silicon de pe kitul pompei de sân.



4. Dezasamblați și curățați toate componentele care au intrat în contact cu laptele matern (consultați 'Curățarea și dezinfectarea').



5. Pentru o depozitare ușoară, înfășurați tubul de silicon în jurul grupului motor și fixați capacul pe tub.

⚠ Avertisment: Refrigerati sau congelați imediat laptele extras sau păstrați-l la o temperatură de 16–29 °C (60–85 °F) timp de maximum 4 ore înainte de a vă hrăni bebelușul.

ℹ Pentru informații suplimentare despre pompa de sân și pentru sugestii privind laptele extras, accesați www.philips.com/avent.

Depozitarea laptelui matern

În continuare, veți găsi instrucțiuni pentru depozitarea laptelui matern:

Locul de depozitare	Temperatură	Durata maximă de depozitare
Camera	16-29 °C	4 ore
Frigider	4 °C	4 zile
Congelator	< -4 °C	6 luni

⚠ Avertisment: Nu recongelați niciodată laptele matern decongelat pentru a evita scăderea calității laptelui.

⚠ Avertisment: Nu amestecați niciodată lapte matern proaspăt cu lapte matern congelat pentru a evita scăderea calității laptelui și decongelarea neintenționată a laptelui congelat.

Utilizarea biberonului pentru hrănirea bebelușului cu lapte matern

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!



- Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților.
- Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
- Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
- Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.
- Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă.
- Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult.
- Nu lăsați capacul biberonului la îndemâna copiilor, pentru a evita sufocarea.
- Nu lăsați copiii să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosesc biberonele.
- Înaintea utilizării, verificați toate componentele și trageți tetina în toate direcțiile. Aruncați orice componentă la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Aruncați întotdeauna laptele matern rămas la sfârșitul unei reprize de alăptare.

Atenție: Pentru a evita deteriorarea biberonului

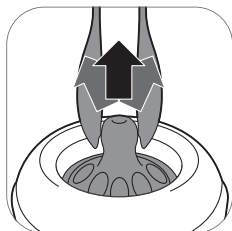


- Nu introduceți într-un cuptor încălzit, deoarece plasticul se poate topi.
- Proprietățile materialelor plastice pot fi afectate de dezinfectare și de temperaturile ridicate. Aceste acțiuni pot afecta fixarea capacului biberonului.
- Nu depozitați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în dezinfectant pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea deteriora produsul.

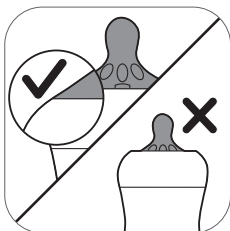
Înainte de utilizarea biberonului

- Verificați biberonul și tetina înainte de fiecare utilizare și trageți tetina în toate direcțiile pentru a evita pericolul de sufocare. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Curățați și dezinfectați biberonul înainte de prima și după fiecare utilizare (consultați 'Curățarea și dezinfectarea').

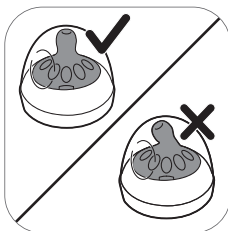
Asamblarea biberonului



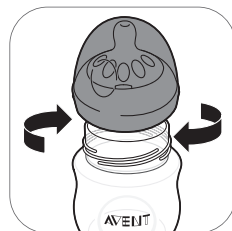
1. Tetina este mai ușor de montat dacă o mișcați spre înainte și spre înapoi în timp ce o trageți în sus, în loc să o trageți în sus în linie dreaptă.



2. Asigură-te că tragi tetina până când partea inferioară este aliniată cu inelul filetat.



3. Asigurați-vă că așezați capul vertical pe biberon, astfel încât tetina să fie în poziție verticală.



4. Înfiletați pe biberon inelul filetat cu tetina și capul.



5. Pentru a scoate capul, așezați mâna peste capac și degetul mare în adâncitura acestuia.

Încălzirea laptelui matern

Dacă utilizați lapte matern congelat, permiteți dezghețarea completă a acestuia înainte de a-l încălzi.

ⓘ Notă: Dacă trebuie să vă hrăniți bebelușul imediat, puteți decongela laptele într-un vas cu apă fierbinte.

Încălziți biberonul cu lapte matern dezghețat sau refrigerat într-un vas cu apă fierbinte sau într-un aparat de încălzit biberone. Îndepărtați inelul filetat și discul de sigilare de pe biberon.

Amestecați întotdeauna laptele matern pentru a asigura distribuția uniformă a căldurii și testați temperatura înainte de servire.

⚠ Avertisment: Nu este recomandată utilizarea cuptorului cu microunde pentru încălzirea laptelui matern. Microundele pot altera calitatea laptelui matern, pot distruge anumite substanțe nutritive valoroase și pot produce temperaturi ridicate localizate. Dacă încălziți laptele matern în cuptorul cu microunde, introduceți doar recipientul fără inelul filetat, tetină și capac. Amestecați întotdeauna laptele matern pentru a asigura distribuția uniformă a căldurii și verificați temperatura înainte de servire.

Alegerea tetinei potrivite pentru bebelușul dvs.



Tetinele Philips Avent Natural sunt disponibile cu diferite viteze de curgere. Pompa de sân este dotată cu tetina numărul 1. Aceasta este o tetină 0m+, ideală pentru nou-născuți și sugari de toate vârstele.

Folosiți un debit mai mic dacă bebelușul se înecă des, dacă îi picură lapte din gură în timpul hrănirii sau dacă are probleme de adaptare la viteza de băut. Folosiți un debit mai mare în cazul în care bebelușul adoarme în timpul hrănirii, devine iritabil sau hrănirea durează foarte mult.

Tetinele Philips Avent Natural sunt numerotate clar pe partea laterală, pentru a indica viteza de curgere. Pentru informații suplimentare, accesați www.philips.com/avent.

Depozitarea biberonelor

- Depozitați toate componentele într-un recipient curat, uscat și acoperit.
- Nu depozitați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în dezinfectant pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea deteriora produsul.
- Din motive de igienă, vă recomandăm să înlocuiți tetinele după 3 luni.

Compatibilitate

Pompa de sân electrică simplă/dublă Philips Avent Premium Plus este compatibilă cu toate biberonele din gama Philips Avent Natural și cu recipientele pentru păstrare Philips Avent cu adaptor. Nu recomandăm utilizarea biberonelor Philips Avent Natural din sticlă cu pompa de sân.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.philips.com/parts-and-accessories sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți contacta, de asemenea, centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Atunci când comandați tetine de schimb, asigurați-vă că folosiți o tetină cu viteza de curgere corespunzătoare pentru bebelușul (consultați 'Alegerea tetinei potrivite pentru bebelușul dvs.') dvs. și că nu amestecați componentele și tetinele biberonului Philips Avent Anti-colic cu cele ale biberonelor Philips Avent Natural. Acestea nu se potrivesc și pot cauza scurgeri sau alte probleme.

Reciclarea



- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE).



- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2006/66/CE). Duceți produsul la un punct oficial de colectare sau la un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie îndepărtată de un profesionist.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Instrucțiuni privind scoaterea bateriei

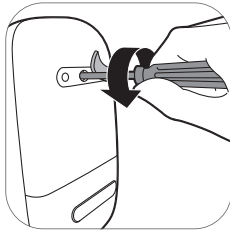
- Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.
- Pentru a preveni încălzirea bateriilor sau eliberarea de substanțe toxice sau periculoase, nu modificați, nu perforați și nu deteriorați produsele și bateriile și nu dezasaamblați, nu scurtcircuitați, nu supraîncărcați și nu încărcați bateriile invers.
- Pentru a evita scurtcircuitarea accidentală a bateriilor după îndepărtare, nu permiteți fișelor bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, inele). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.
- Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.

ⓘ Notă: Scoateți bateria reîncărcabilă numai în momentul în care aruncați produsul. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că produsul este deconectat de la priza de perete și că bateria este descărcată complet.

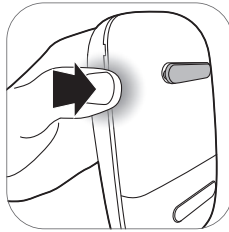
ⓘ Notă: Luați măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide produsul și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.



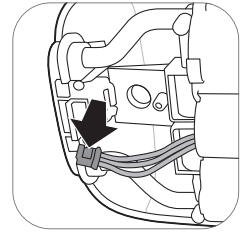
1. Scoateți piciorușele din cauciuc din partea de jos a grupului motor.



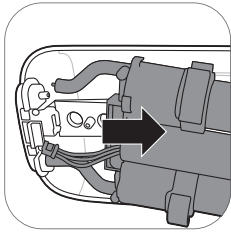
2. Îndepărtați șurubul cu ajutorul unei șurubelnițe torx.



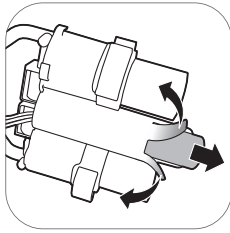
3. Deschideți grupul motor apăsând pe partea laterală a dispozitivului.



4. Deconectați conectorii de placa de circuite imprimate.



5. Îndepărtați cadrul de la grupul motor.



6. Tăiați sau pliați marginile cadrului din plastic al bateriei. Scoateți bateria din cadrul de plastic.

ⓘ Notă: Eliminați bateriile reîncărcabile la un punct local de colectare selectivă. Alte componente pot fi eliminate la un centru specific pentru eliminarea echipamentelor electrice.

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea pompei de sân. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Soluție
Utilizarea pompei de sân este dureroasă.	<ul style="list-style-type: none"> - Alegeți un nivel de aspirație care vă este confortabil. - Asigurați-vă că diafragma din silicon nu este deteriorată (nu prezintă fusuri mici, găuri etc.). - Asigurați-vă că mamelonul dvs. se află în centrul pernei. - Dacă durerea persistă, încetați utilizarea pompei de sân și solicitați sfatul medicului dvs.

Problemă	Soluție
Pompa de sân nu pornește atunci când este conectată la priză.	<ul style="list-style-type: none"> - Folosiți doar adaptorul furnizat. - Asigurați-vă că adaptorul a fost introdus corect în priză și conectorul mic a fost introdus corect în grupul motor. - Conectați adaptorul la altă priză de perete. Apoi, apăsați și mențineți apăsat butonul pornit/oprit pentru a verifica dacă pompa de sân poate fi pornită. - Dacă problema persistă, contactați Centrul de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web www.philips.com/support.
Pompa de sân nu pornește (ledul indicator nu se aprinde).	<ul style="list-style-type: none"> - Asigurați-vă că bateria este încărcată (consultați 'Încărcarea pompei de sân') sau conectați pompa de sân la priză.
Pompa de sân nu se încarcă.	<ul style="list-style-type: none"> - Folosiți doar adaptorul furnizat. - Asigurați-vă că adaptorul a fost introdus corect în priză și conectorul mic a fost introdus corect în grupul motor. - Pompa de sân este prea caldă sau prea rece pentru a se încărca. Lăsați pompa de sân să se aclimatizeze la temperatura camerei timp de 30 de minute. - Dacă problema persistă, contactați Centrul de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web www.philips.com/support.
Încărcarea pompei de sân durează foarte mult.	<ul style="list-style-type: none"> - Folosiți doar adaptorul furnizat. - Asigurați-vă că adaptorul a fost introdus corect în priză și conectorul mic a fost introdus corect în grupul motor. - Pompa de sân este prea caldă sau prea rece. Este recomandat să încălcați pompa de sân la temperatura camerei. - Dacă problema persistă, contactați Centrul de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web www.philips.com/support.
Nu simt senzația de sucțiune/nivelul de sucțiune este prea scăzut.	<ul style="list-style-type: none"> - Dacă este posibil, încercați un nivel de sucțiune superior. - Asigurați-vă că diafragma din silicon este asamblată corect (consultați 'Asamblarea pompei de sân'). - Asigurați-vă că valva albă nu este deteriorată și că este asamblată corect (consultați 'Asamblarea pompei de sân'). - Asigurați-vă că celelalte componente ale pompei de sân sunt intacte și sunt asamblate corect (consultați 'Asamblarea pompei de sân'). - Asigurați-vă că pompa este poziționată corect pe sân, pentru a permite crearea vidului între pompa de sân și sân. - Dacă încă nu simțiți senzația de sucțiune, contactați Centrul de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web www.philips.com/support.

Problemă	Soluție
Puterea de sucțiune a pompei de sân este prea mare.	<ul style="list-style-type: none"> - Dacă este posibil, încercați un nivel de sucțiune inferior. Atunci când extrageți laptele pentru prima dată, începeți cu nivelul de sucțiune implicit (nivelul 5 în modul de stimulare, nivelul 11 în modul de extragere) și măriți/reduceți nivelul atunci când este necesar. În timpul diferitelor sesiuni de extragere, este posibil ca alte setări să vă asigure confortul dorit. - Asigurați-vă că folosiți numai componentele pompei de sân furnizate cu această pompă de sân. - Asigurați-vă că diafragma din silicon nu este deteriorată (nu prezintă fusuri mici, găuri etc.). - Dacă problema persistă, contactați Centrul de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web www.philips.com/support.
Extrag puțin lapte/nu extrag lapte deloc atunci când folosesc pompa de sân.	<ul style="list-style-type: none"> - Dacă nu simțiți un nivel de sucțiune suficient, consultați paragraful „Nu simt senzația de sucțiune/nivelul de sucțiune este prea scăzut” din capitolul „Depanare”. - Dacă folosiți pompa de sân Philips Avent pentru prima dată, este posibil să aveți nevoie de timp pentru a vă obișnui cu dispozitivul înainte de a putea extrage laptele. Puteți găsi sugestii suplimentare privind extragerea pe site-ul web Philips Avent www.philips.com/avent.
Când pornesc pompa de sân după depozitare, nu începe să funcționeze imediat.	<ul style="list-style-type: none"> - Asigurați-vă că bateria este complet încărcată (consultați Încărcarea pompei de sân) sau conectați pompa de sân la priză. - Poate că ați depozitat pompa de sân la o temperatură sub temperatura minimă de depozitare sau peste temperatura maximă de depozitare. Lăsați pompa de sân să se aclimatizeze într-o cameră la 20 °C/68 °F timp de 30 de minute, pentru a-și regla temperatura la intervalul de funcționare (între 5 °C/41 °F și 40 °C/104 °F).
Afișajul indică „Er”, iar dispozitivul se oprește automat.	<ul style="list-style-type: none"> - Dacă folosiți pompa de sân alimentată de la baterie, lăsați-o să se răcească timp de 30 de minute și încercați să o porniți din nou. - Dacă folosiți pompa de sân cu adaptorul conectat la priză, verificați dacă folosiți adaptorul furnizat împreună cu dispozitivul. - Dacă problema persistă, contactați Centrul de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web www.philips.com/support.

Efecte secundare nedorite

Orice incident grav survenit în legătură cu acest dispozitiv trebuie raportat companiei Philips, pe pagina **www.philips.com/support**, și autorității competente a statului membru al U.E. în care locuieste utilizatoarea și/sau pacienta.

Atunci când se utilizează pompa de sân, pot apărea efectele nedorite de mai jos: Dacă resimțiți oricare dintre aceste simptome, contactați un profesionist din domeniul medical sau un specialist în alăptare.

Efect secundar nedorit	Descriere
Senzație de durere	Durere resimțită la nivelul sânelui sau al mamelonului sau resimțită din cauza faptului că nivelul de sucțiune este superior nivelului confortabil.

Efect secundar nedorit	Descriere
Mameloane inflamate	Durere persistentă în mameloane la începutul sesiunii de pompare sau care durează pe întreaga sesiune de pompare sau durere între sesiunile de pompare.
Eritem (roșeață)	Înroșirea pielii sânelui.
Învinețire	O decolorare roșiatică-violet care nu dispare treptat la apăsare. Atunci când învinețirea se estompează, aceasta poate deveni verde și maro.
Trombus	Trombusul poate avea ca rezultat sensibilitatea, durerea, înroșirea și/sau încălzirea.
Țesut vătămat la nivelul mamelonului (traumatism al mamelonului)	<ul style="list-style-type: none"> - Fisuri sau mameloane crăpate. - Exfoliere a țesutului de piele de pe mamelon. Apare de obicei împreună cu mameloane crăpate și/sau cu bășiți. - Rupere a mamelonului. - Pustule. Arată ca niște bule mici la suprafața pielii. - Sângerare. Mameloanele crăpate pot provoca sângerarea zonei afectate.

Condiții de depozitare

Nu expuneți pompa de sân la radiații solare directe, deoarece expunerea prelungită poate cauza decolorare. Depozitați pompa de sân și accesoriile acesteia într-un loc sigur, curat și uscat.

Dacă dispozitivul a fost depozitat într-un mediu cu temperaturi ridicate sau scăzute, înainte de a-l utiliza lăsați-l într-un mediu cu o temperatură de 20 °C (68 °F) timp de 30 de minute, pentru a-i permite să atingă o temperatură adecvată condițiilor de utilizare (5 °C - 40 °C/41 °F - 104 °F).

Încărcați complet bateria înainte de a depozita pompa de sân pentru o perioadă mai lungă de timp.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Informații tehnice

	Pompa de sân electrică simplă	Pompa de sân electrică dublă
Nivel de vid	Stimulare: între -60 și -200 mbari (între -45 și -150 mmHg) Extragere: între -60 și -360 mbari (între -45 și -270 mmHg) Cu reglare în etape de 20 mbari Vid intermitent	
Viteză cicluri	Stimulare: 105-120 cicluri/minut, în funcție de nivelul de vid Extragere: 53-85 cicluri/minut, în funcție de nivelul de vid	
Putere consumată nominală grup motor	5 V c.c./1,1 A	5 V c.c./1,8 A

	Pompa de sân electrică simplă	Pompa de sân electrică dublă
Putere consumată nominală adaptor de rețea electrică	Adaptor rețea electrică externă 100–240 V c.a. 50/60 Hz 400 mA	
Putere produsă nominală adaptor de rețea electrică	5 V c.c./1,1 A	5 V c.c./1,8 A
Număr tip de adaptor	S009AHz050yyyy Literele „yyyy” reprezintă curentul de ieșire cuprins între 0100 (1000 mA) și 0180 (1800 mA), cu creșteri în etape de 100 mA. Litera „z” indică tipul de ștecher. Acesta poate fi: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Baterie	Bateria reîncărcabilă: 3,6 V 2600 mAh (nu se poate înlocui)	
Portul de alimentare	Micro-USB	
Condiții de funcționare	Temperatură: 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F) Umiditate relativă: 15 până la 90 % (fără condens)	
Condiții de depozitare și transport	Temperatură: -20 °C – 45 °C (-4 °F – 113 °F) Umiditate relativă: până la 90 % (fără condens)	
Presiune de funcționare	700 hPa – 1060 hPa (altitudine < 3000 m)	
Greutate netă	230 g	310 g
Dimensiuni externe	Grup motor: 145 mm x 95 mm x 45 mm (L x l x Î)	
Clasificarea dispozitivului	Clasificări aplicabile: Gradul de protecție împotriva șocurilor electrice: - Echipament ME din Clasa II - Piesă aplicată tip BF Pompa de sân și adaptorul sunt definite ca sistem medical electric conform IEC 60601-1.	
Materiale	ABS, silicon (grup motor) Polipropilenă, silicon (celelalte componente)	
Durata de utilizare	500 de ore	
Mod de funcționare	Funcționare continuă	Funcționare necontinuuă 55 min pornit, 180 min oprit la 22 °C (72 °F) (ciclu de funcționare de 23 %) 20 min pornit, 90 min oprit la 40 °C (104 °F) (ciclu de funcționare de 18 %)
Protecție împotriva factorilor externi	IP22 (grup motor), IP20 (adaptor)	

Compatibilitate electromagnetică – informații despre conformitate

Acest dispozitiv a fost testat și s-a constatat conformitatea lui cu IEC 60601-1-2:2014 Ed 4.0 pentru compatibilitatea electromagnetică (EMC), Clasa B conform CISPR 11:2009. Nivelurile de testare sunt enumerate în tabelele anexate. Utilizați pompa de sân electrică simplă/dublă Philips Avent Premium Plus exclusiv în combinație cu adaptorul furnizat.

Emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic – ghidare
Emisii RF CISPR 11	Grup 1	Dispozitivul nu utilizează energie RF doar pentru utilizarea preconizată. Astfel, emisiile RF sunt foarte scăzute și nu vor genera interferențe echipamentului electronic din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Dispozitivul este adecvat pentru utilizarea în locații din medii rezidențiale și în unitățile conectate direct la o rețea publică de alimentare electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scopuri casnice.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Conformitate Categoría Clasa A	
Fluctuații tensiune/emisii pâlpâire IEC 61000-3-3	Conformitate	

Ghidare și declarația producătorului – imunitate electromagnetică

Pompa de sân electrică simplă/dublă Philips Avent Premium Plus este destinată utilizării în mediul electromagnetic descris în cele ce urmează. Utilizatorul dispozitivului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un asemenea mediu, pentru a preveni funcționarea incorectă.


Test de imunitate	Nivel test de imunitate	Mediu electromagnetic - ghidare
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	contact ± 8 kV aer ± 15 kV	Pardoselele pot fi o sursă de electricitate statică. Când aerul este foarte uscat (<20 % RH), se recomandă utilizatorului să utilizeze, de preferință, dispozitivul, într-o cameră cu pardoseală din beton sau lemn (în locul folosirii acestuia într-o cameră cu pardoseală sintetică).
Câmpuri EM RF radiate IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM la 1 kHz	
Câmpurile din proximitatea echipamentelor de comunicații RF wireless IEC 61000-4-3	385 (27), 450 (28), 710 (9), 745 (9), 780 (9), 810 (28), 870 (28), 930 (28), 1720 (28), 1845 (28), 1970 (28), 2450 (28), 5240 (9), 5500 (9), 5785 (9) MHz (V/m)	Dispozitivul este imun la efectele oricăror dispozitive de comunicații RF wireless, precum smartphone-urile, dispozitivele Wi-Fi sau Bluetooth aflate la o distanță de 30 cm sau mai mult. Evitați distanțele mai mici, deoarece acestea pot avea ca efect funcționarea neadecvată.














Test de imunitate	Nivel test de imunitate	Mediu electromagnetic - ghidare
Frecvență electrică specificată câmpuri magnetice IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz sau 60 Hz	
Tensiune electrică tranzitorie/cu explozie rapidă IEC 61000-4-4	±2 kV Frecvența repetării 100 kHz	Calitatea sursei de alimentare electrică așteptată a unui mediu tipic comercial sau rezidențial.
Supratensiune IEC 61000-4-5	±1 kV linie la linie ±2 kV linie la pământ	Calitatea sursei de alimentare electrică așteptată a unui mediu tipic comercial sau rezidențial.
Perturbări propagate induse de câmpurile RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, înainte de aplicarea modulării 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms, înainte de aplicarea modulării, în benzi radio de amatori și ISM între 0,15 MHz și 80 MHz 80 % AM la 1 kHz	
Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de intrare ale energiei electrice IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0 % UT; 1 ciclu și 70 % UT; 25/30 cicluri monofazat la 0° 0 % UT; ciclu de 250/300	Calitatea sursei de alimentare electrică așteptată a unui mediu tipic comercial sau rezidențial. La întreruperile de curent, pompa de sân va trece automat la modul baterie, fără întreruperea funcționării.













Notă: UT este tensiunea rețelei de c.a. înainte de aplicarea nivelului de testare. În cazul puțin probabil în care funcționarea pompei de sân electrice simple/duble Philips Avent Premium Plus se blochează într-o funcție din cauza perturbărilor provocate de alte dispozitive, ce înregistrează valori ce depășesc nivelurile precizate în tabelul de mai sus, dispozitivul se va opri complet și va reporni. În acest caz, asigurați-vă că măriți distanța față de celălalt dispozitiv, care provoacă perturbarea respectivă.

Explicațiile simbolurilor

Semnele și simbolurile de avertizare sunt esențiale pentru a ne asigura că utilizăm în siguranță și în mod corect dispozitivul și că vă protejați, pe dvs. și pe ceilalți, împotriva rănirii. Regăsiți în cele ce urmează semnificația semnelor și a simbolurilor de avertizare de pe etichetă și din manualul utilizatorului.

Simbol	Explicație
	Indică faptul că trebuie urmate instrucțiunile de utilizare.

Simbol	Explicație
	Indică informații importante, precum avertismentele și precauțiile.
	Indică sfaturi privind utilizarea, informații suplimentare sau o notă.
	Indică producătorul.
	Indică data de fabricație.
	Indică conformitatea cu cerințele esențiale ale Directivei Consiliului 93/42/EEC din 14 iunie 1993 privind dispozitivele medicale.
	Indică faptul că produsul este un dispozitiv medical.
	Indică faptul că partea aparatului care intră în contact fizic cu utilizatorul (cunoscută și ca parte aplicată) este de tipul BF (Corp), în conformitate cu IEC 60601-1. Partea aplicată este kitul pompei de sân.
	Indică „Echipment din Clasa II”. Adaptorul este dublu izolat (Clasa II).
	Indică numărul pompei de sân din catalogul producătorului.
	Indică „curent continuu”.
	Indică „curent alternativ”.
	Indică colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice în conformitate cu directiva UE. Deșeurile de produse electrice nu trebuie debarasate împreună cu deșeurile menajere. Pentru mai multe informații, consultați capitolul „Reciclarea”.
	Indică faptul că acest produs conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2006/66/CE). Pentru mai multe informații, consultați capitolul „Reciclarea”.
IP22	Indică protecția împotriva pătrunderii obiectelor solide străine mai mari de 12,5 mm și împotriva efectelor dăunătoare cauzate de pătrunderea picurării apei atunci când este înclinată la 15 grade.
IP20	Indică protecția împotriva pătrunderii obiectelor solide străine mai mari de 12,5 mm și absența protecției împotriva pătrunderii apei.

Simbol	Explicație
	Indică numărul de lot pentru dispozitivul medical.
	Indică numărul de serie al producătorului pentru dispozitivul medical.
	Indică USB.
	Indică limitele superioare de umiditate relativă la care dispozitivul poate fi expus în siguranță: până la 90%.
	Indică limitele temperaturilor de depozitare și de transport la care poate fi expus, în siguranță, dispozitivul medical: -20 °C - 45 °C/-4 °F - 113 °F.
	Indică Forest Stewardship Council. Mărcile comerciale FSC permit consumatorilor să aleagă produse care sprijină conservarea pădurilor, oferă beneficii sociale și permit pieței să ofere un stimulent pentru o mai bună administrare a pădurilor.
	Indică faptul că un obiect poate fi reciclat – nu că obiectul respectiv a fost reciclat sau va fi acceptat în toate sistemele de colectare în vederea reciclării.
	Indică faptul că ambalajul trebuie reciclat și că taxele de ambalare au fost plătite către organizațiile de reciclare.
	Indică garanția internațională Philips de 2 ani.
	Indică faptul că pompa de sân trebuie să fie ținută departe de lumina directă a soarelui.
	Indică faptul că pompa de sân trebuie să fie menținută uscată.
	Indică intervalul de presiune de funcționare: 700 până la 1060 hPa.

CE 0344



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
www.philips.com/avent
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2021 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.056.1932.1 (2021-01-26)

